

# ARADAS

- DE Falttüren Gebrauchsanleitung
- DK Foldedør Brugermanual
- ENG Folding door User manual
- NO Foldedør Installasjon og brukermanual
- PL Harmonijkowych drzwi Instrukcja obsługi
- SE Vikdörrar Användarmanual

DE

Vielen Dank für den Kauf unserer Produkte. Sobald Sie diese installiert haben, wird ihr Zuhause warmer, Energieeffizienter, leiser und sicherer sein. Wir hoffen, Sie sind bei der Nutzung so zufrieden, wie wir es bei Design und Herstellung waren.

DK

Tak fordi du købte vores produkt. Så snart de er monteret, vil du opleve dit hjem varmt, energieffektivt, stille og sikkert. Vi håber, at du vil have lige så stor tilfredshed med at bruge dem, som vi havde under design og produktion.

ENG

Thank you for purchasing our products. As soon as they are installed, you will find your home warm, energy-efficient, quiet, and safe. We hope you will have as much satisfaction using them as we had during design and production process.

NO

Takk for at du har kjøper våre produkter. Så snart de er montert, vil hjemmet ditt være varmt, energieffektivt, stille og trygt. Vi håper du blir like glad for produktet som vi var under design- og produksjonsprosessen.

PL

Dziękujemy za zakup naszych produktów. Po zamontowaniu produktu Twój dom będzie ciepły, energooszczędny, cichy i bezpieczny. Mamy nadzieję, że korzystanie z nich będzie tak samo przyjemne, jak w naszym przypadku proces projektowania i produkcji.

SE

Tack för att du har köpt våra produkter. Så fort du har installerat dem kommer ditt hem att bli varmt, energisnålt, tyst och säkert. Vi hoppas att du njuter av att använda dem lika mycket som vi har njutit av design- och produktionsprocessen.

**DE**

Aufbewahrung, Auspacken und Inspizierung der Produkte	3
Vorbereitung der Wandöffnung vor der Montage	11
Demontage des Flügels	15
Montage der Tür	25
Montage des Flügels	33
Abschluss und Kontrolle	43

**DK**

Opbevaring, udpakning og undersøgelse af produktet	3
Lysningens forberedelse til monteringen	11
Demontering af dørrammen	15
Montage af elementet	25
Montering af dørrammen på karmen	33
Afsluttende kontrol	43

**ENG**

Storage, unpacking, and examination of products	3
Aperture preparation for mounting	11
Removal of the sash	15
Mounting of the door	25
Mounting of the sash onto the frame	33
Finishing operations	43

**NO**

Lagring, utpakking og inspeksjon av produktene	3
Klargjøring av åpning for montering	11
Fjerning av rammen	15
Montering av døren	25
Montering av rammen på karmen	33
Avslutning	43

**PL**

Przechowywanie, rozpakowywanie i sprawdzanie produktów	3
Przygotowanie otworu do montażu	11
Ściąganie skrzydła	15
Montaż drzwi	25
Montaż skrzydła na framudze	33
Czynności wykończeniowe	43

**SE**

Förvara, packa upp och kontrollera produkterna	3
Förberedelse för montering	11
Lossa dörrbågen	15
Montage	25
Montering av bågen i karmen	33
Vid avslutad montering	43

DE

**Aufbewahrung, Auspacken und  
Inspizierung der Produkte**

DK

**Opbevaring, udpakning og  
undersøgelse af produktet**

ENG

**Storage, unpacking,  
and examination of products**

NO

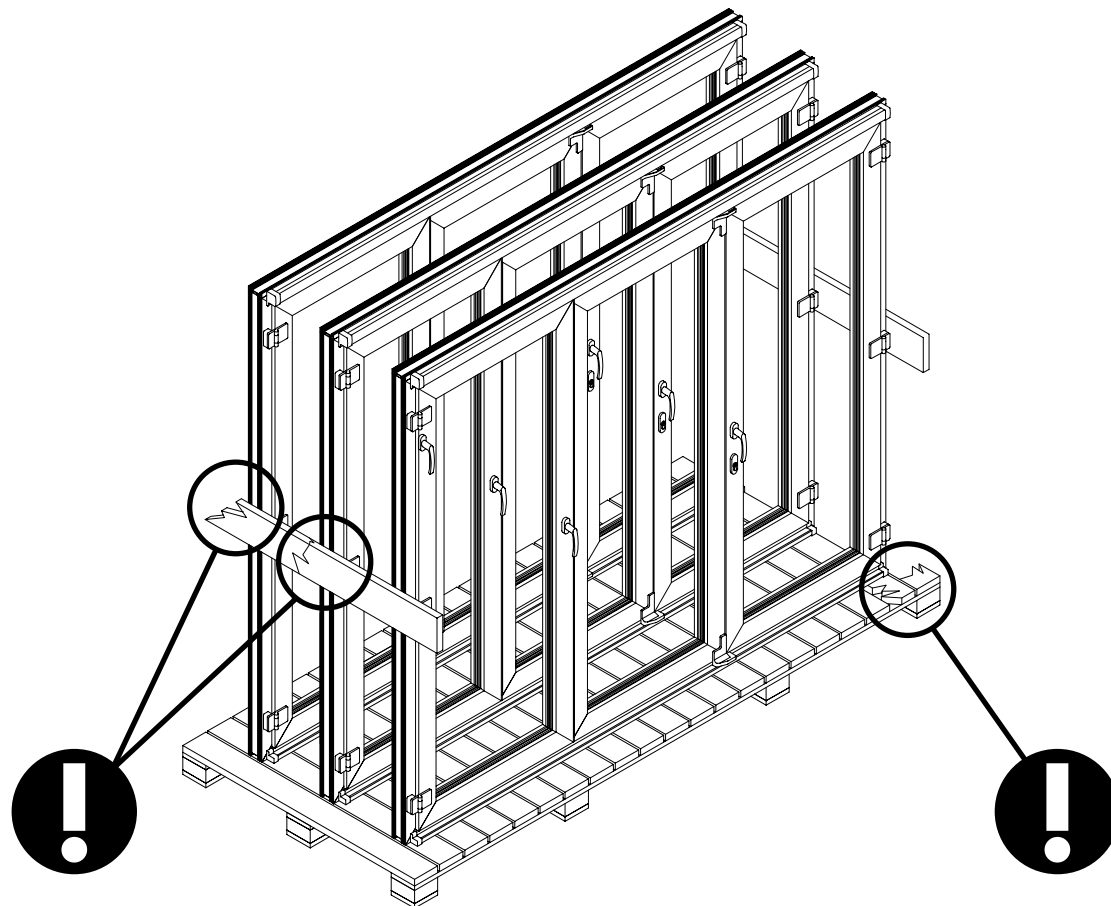
**Lagring, utpakking og  
inspeksjon av produktene**

PL

**Przechowywanie, rozpakowywanie  
i sprawdzanie produktów**

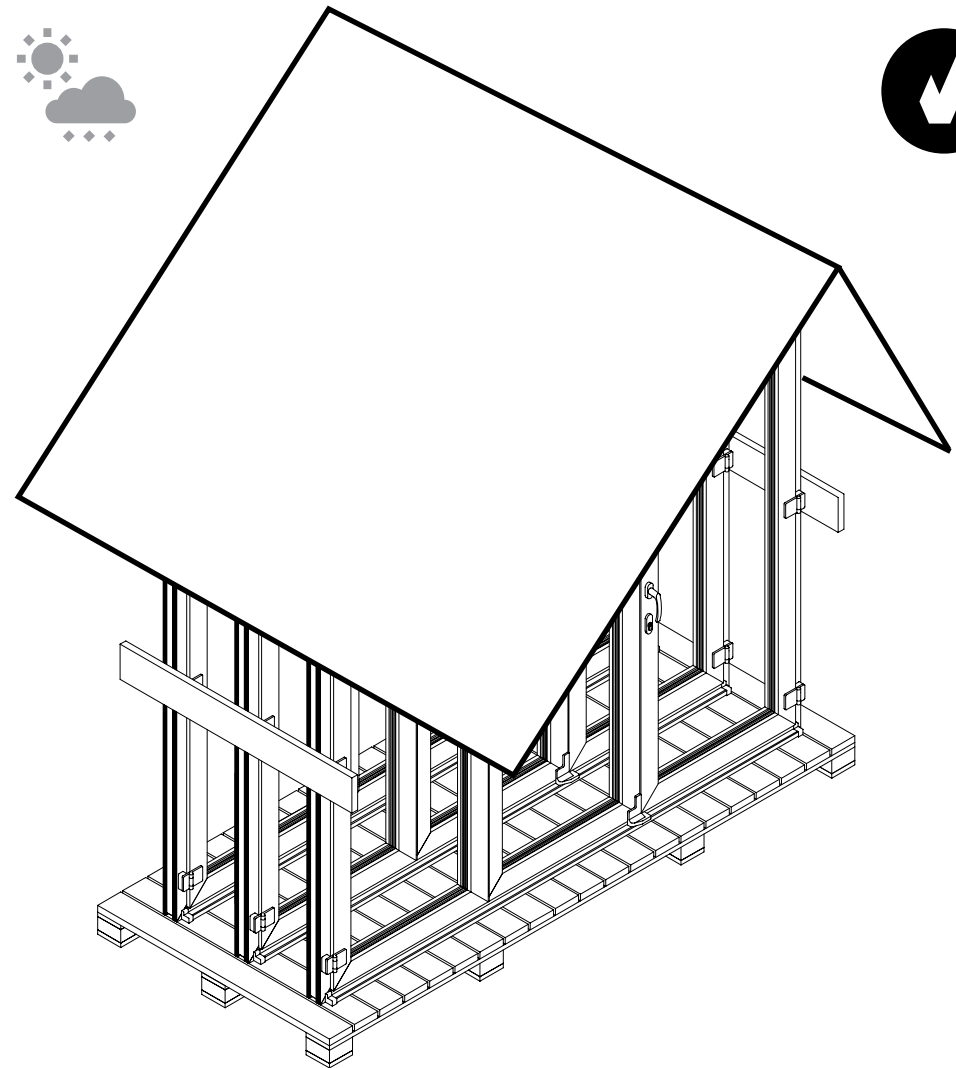
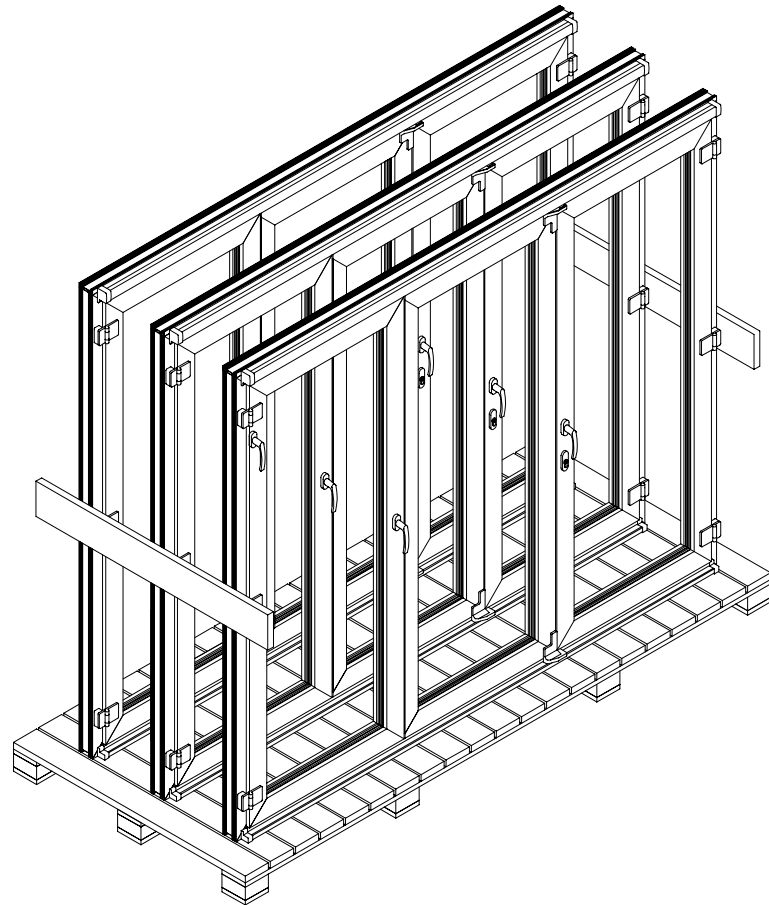
SE

**Förvara, packa upp  
och kontrollera produkterna**



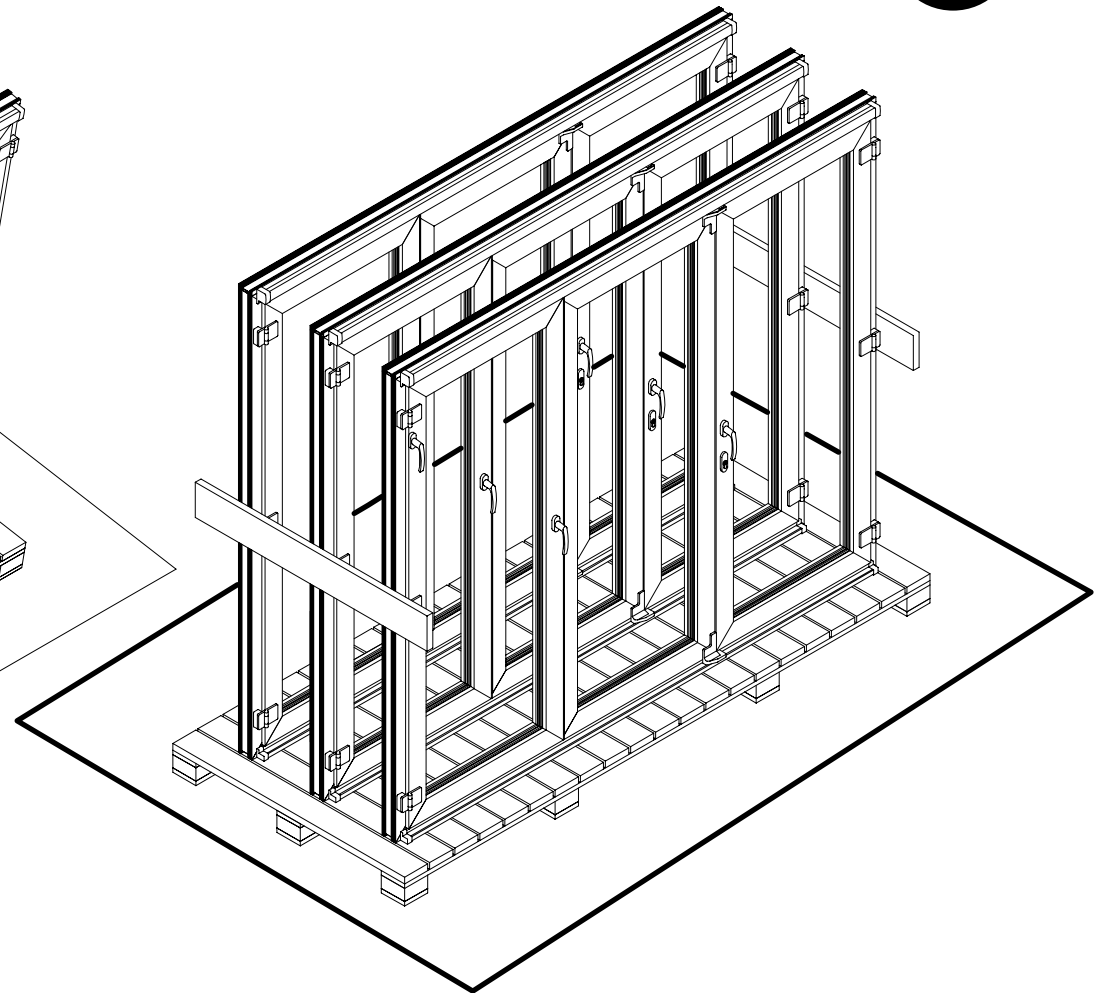
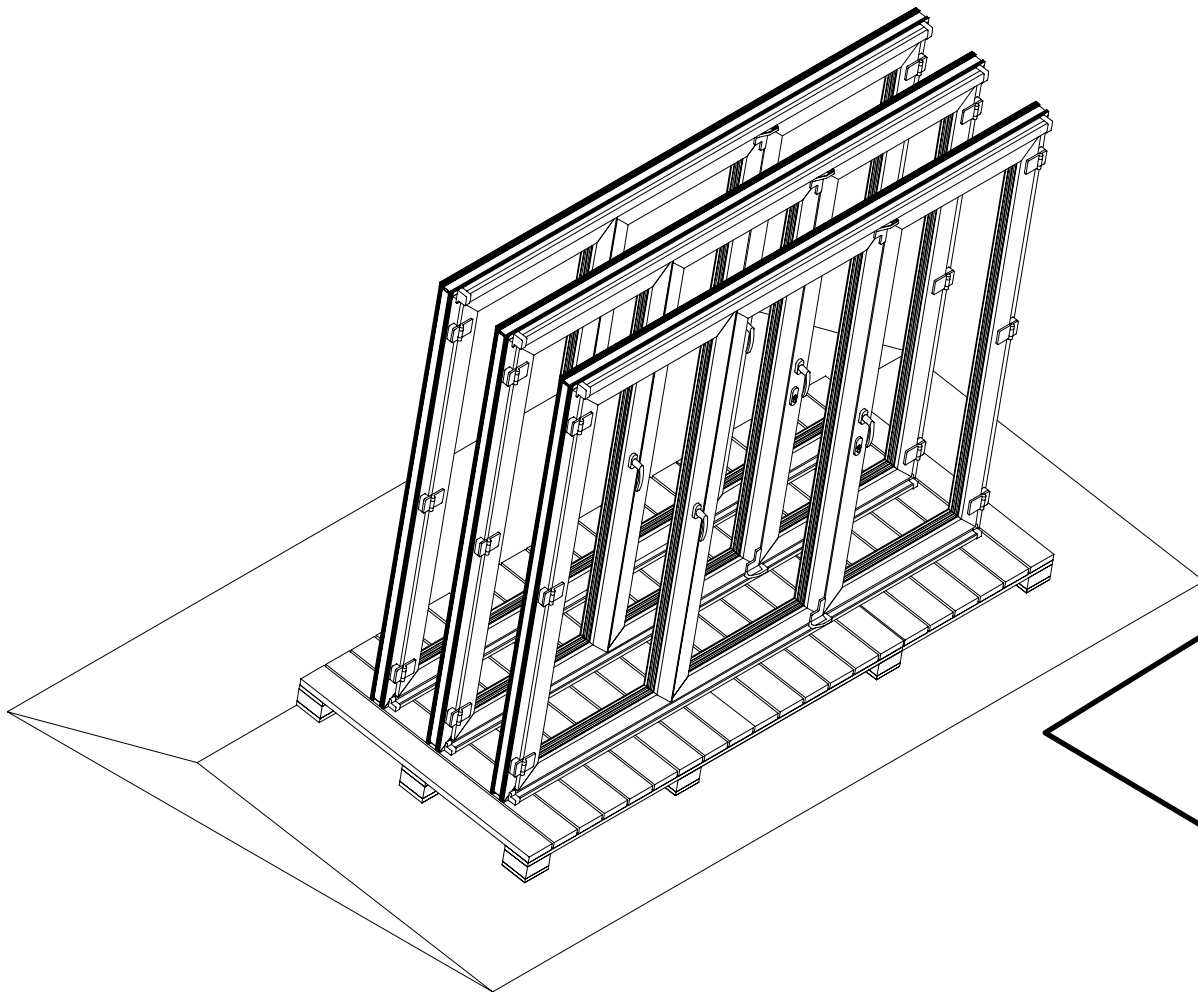
**DE** Hat die Verpackung äußere Schäden?  
**DK** Er der skader på emballagen på udvendige side?  
**ENG** Does the packaging have any external damage?

**NO** Har innpakkingen noen ekstern skade?  
**PL** Czy opakowanie zawiera jakiegokolwiek uszkodzenia zewnętrzne?  
**SE** Är förpackningens utsida oskadd?



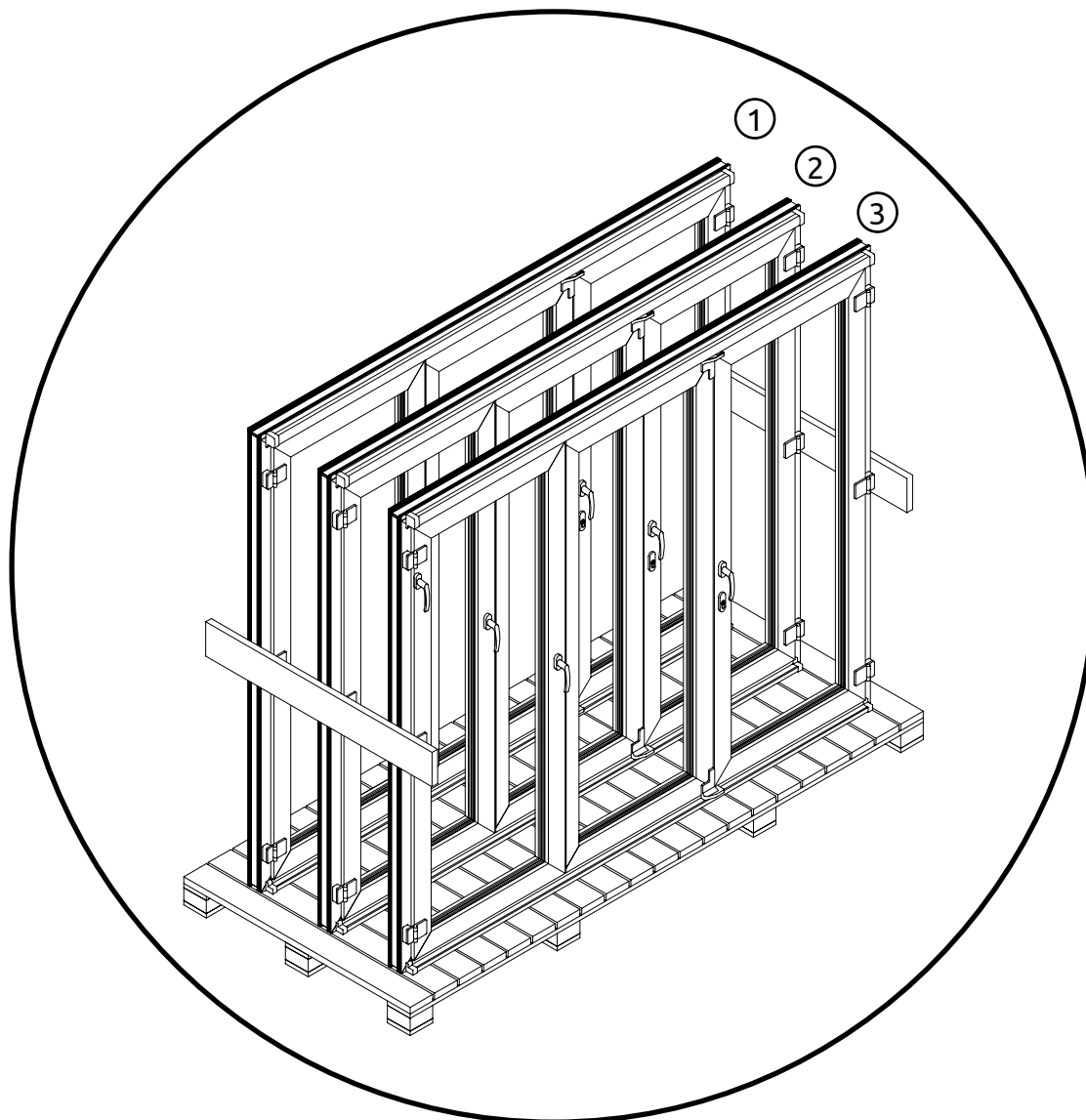
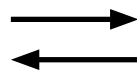
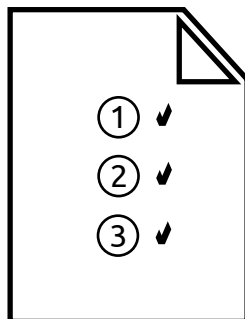
**DE** Sichere Aufbewahrung  
**DK** Sikker opbevaring  
**ENG** Safe storage

**NO** Trygg lagring  
**PL** Bezpieczne przechowywanie  
**SE** Säker förvaring



**DE** Sichere Aufbewahrung  
**DK** Sikker opbevaring  
**ENG** Safe storage

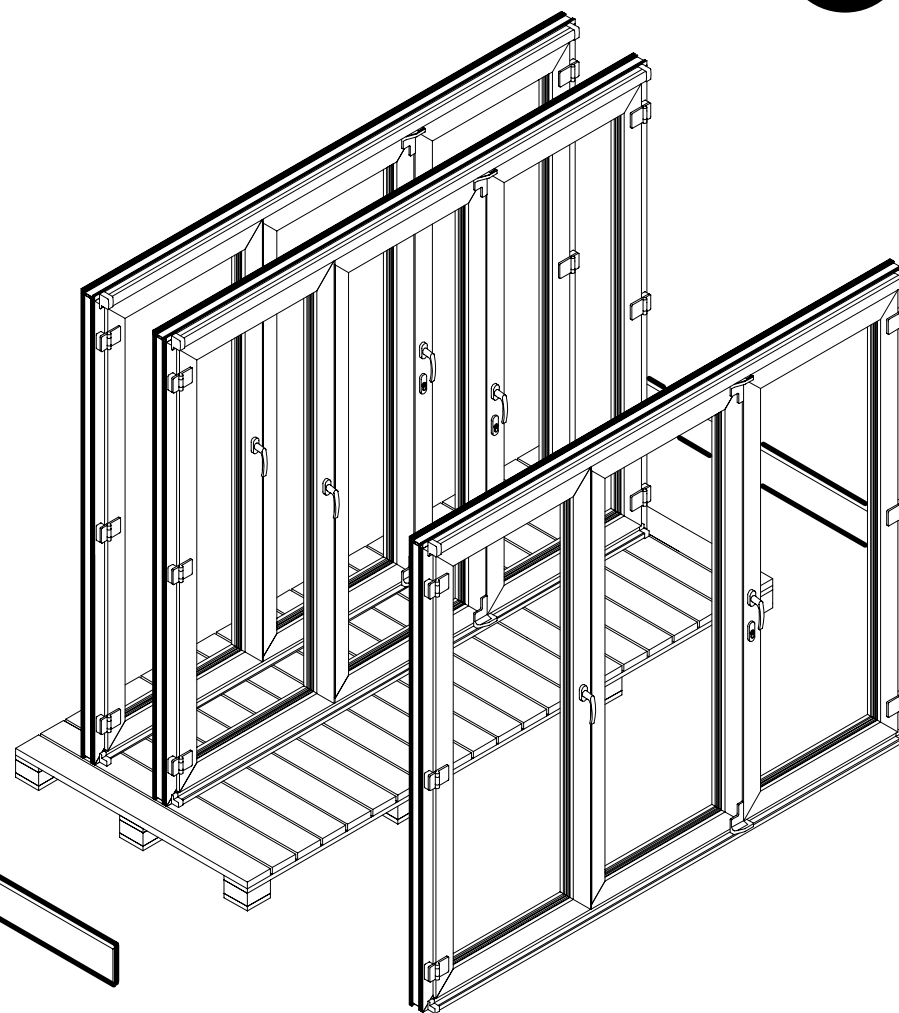
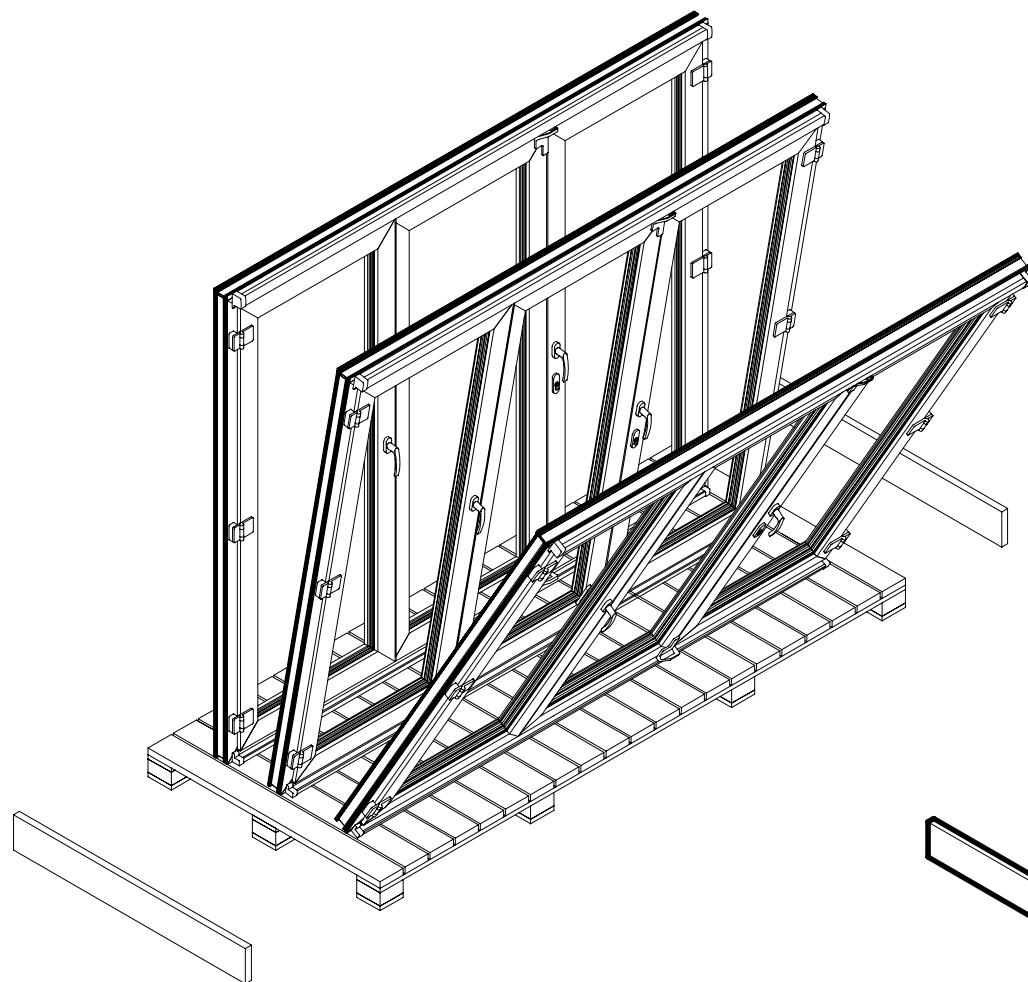
**NO** Trygg lagring  
**PL** Bezpieczne przechowywanie  
**SE** Säker förvaring



**DE** Entspricht die Anzahl der Türen Ihrer Bestellung?  
**DK** Passer antallet af elementer med følgesedlen?  
**ENG** Does the number of doors meet the order list?

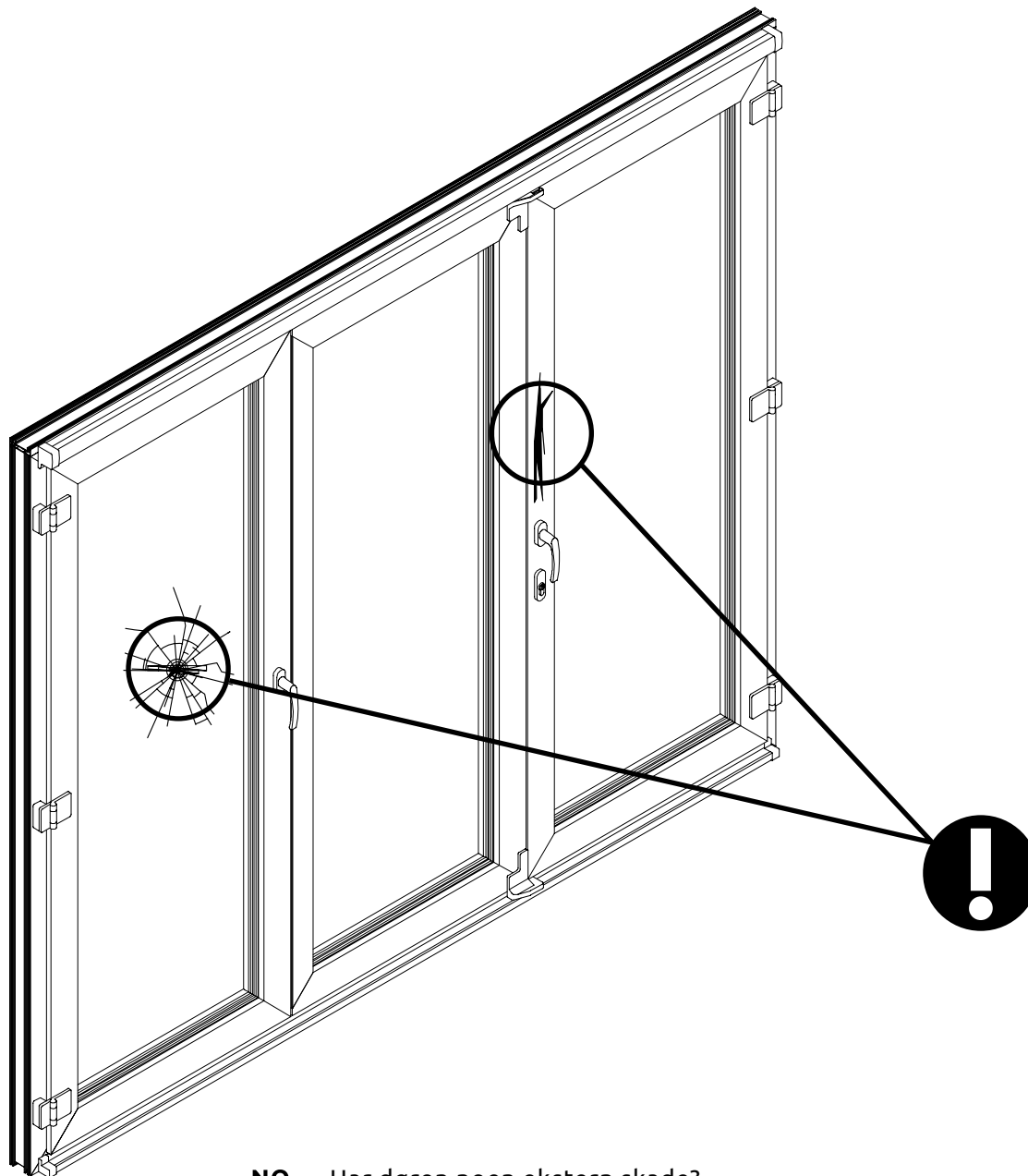
**NO** Stemmer antallet dører med bestillingen?  
**PL** Czy liczba drzwi zgadza się z listą zamówienia?  
**SE** Stämmer antalet dörrar med beställningen?





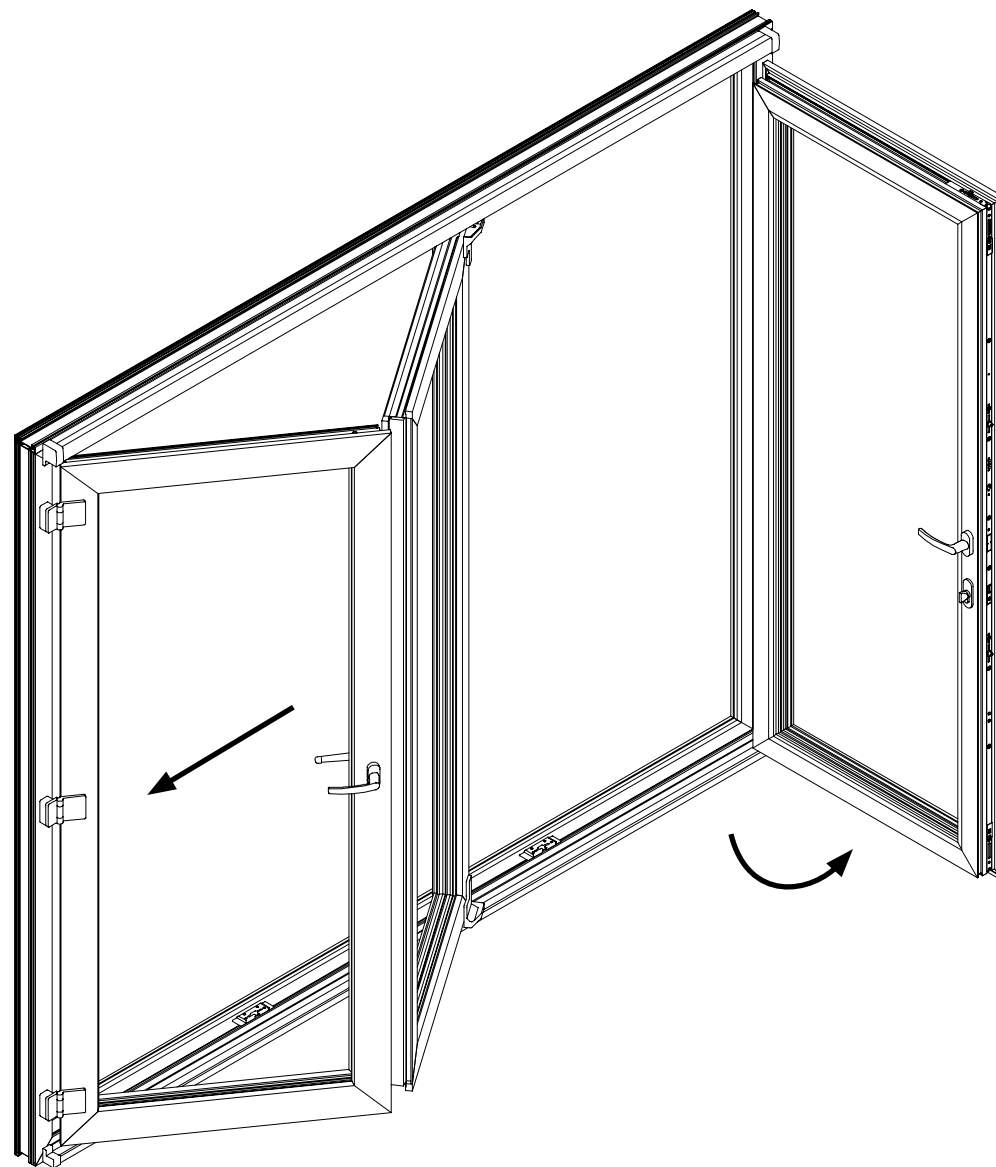
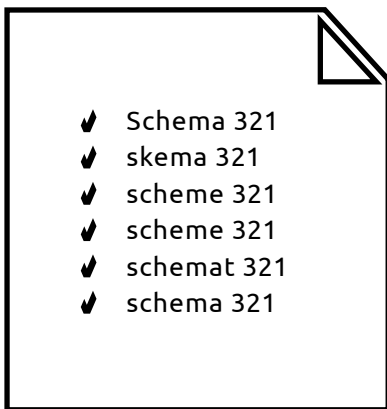
**DE** Sicheres Auspacken  
**DK** Sikker udpakning  
**ENG** Safe unpacking

**NO** Sikker utpakking  
**PL** Bezpieczne rozpakowywanie  
**SE** Packa upp säkert



**DE** Hat die Tür Äußere Schäden?  
**DK** Har elementet nogle ydre skader?  
**ENG** Does the door have any external damage?

**NO** Har døren noen ekstern skade?  
**PL** Czy drzwi zawierają jakiegokolwiek uszkodzenia zewnętrzne?  
**SE** Finns det någon synlig skada på dörren?



**DE** Entspricht die Öffnungsrichtung der Tür Ihrer Bestellung?  
**DK** Opfylder elementet følgesedlens vejledning om åbningsretning?  
**ENG** Does the open direction of the door meet the order list?

**NO** Stemmer dørens åpning med bestillingen?  
**PL** Czy kierunek otwierania drzwi zgadza się z listą zamówienia?  
**SE** Stämmer dörens öppningsriktning med beställningen?

DE

**Vorbereitung der Wandöffnung  
vor der Montage**

NO

**Klargjøring av åpning  
for montering**

DK

**Lysningens forberedelse  
til monteringen**

PL

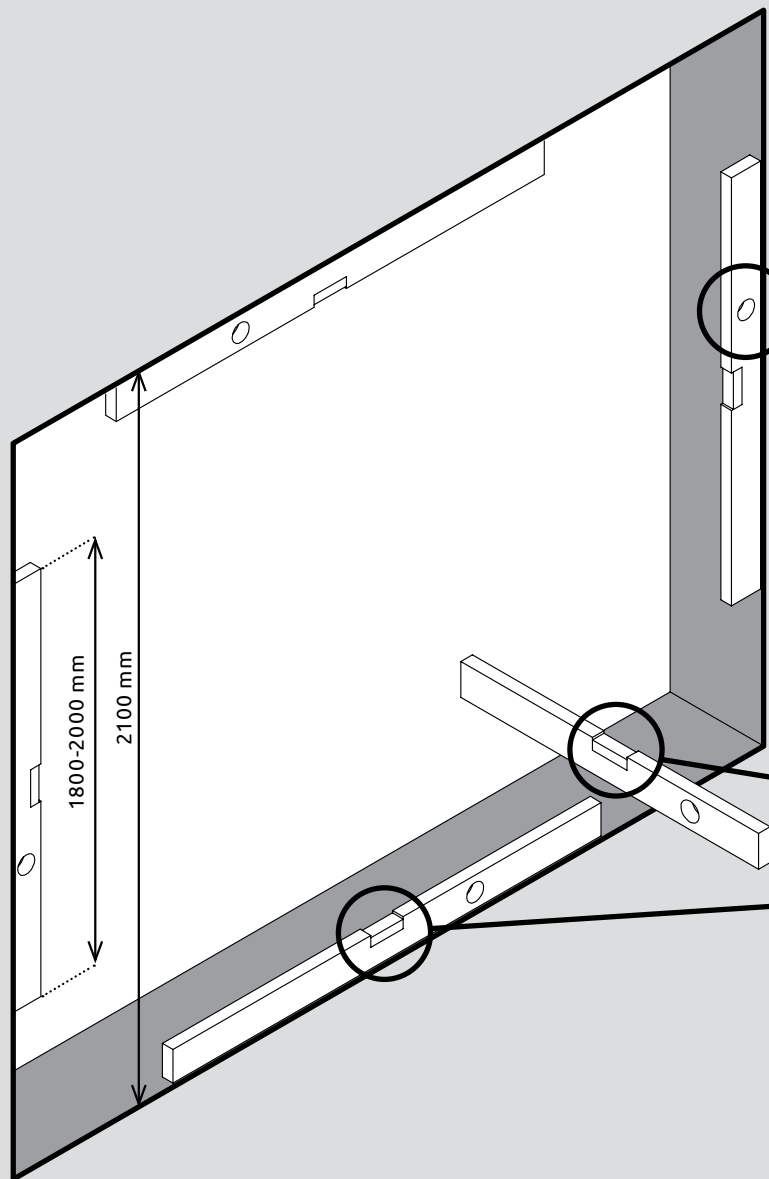
**Przygotowanie otworu  
do montażu**

ENG

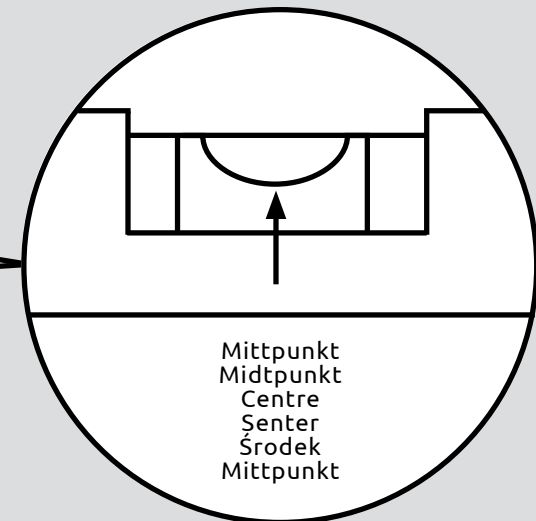
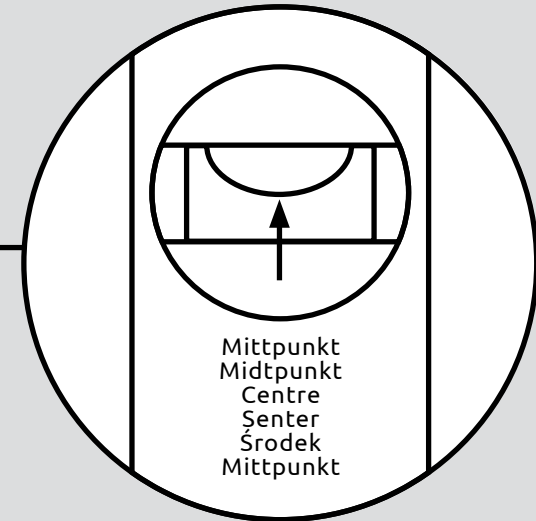
**Aperture preparation  
for mounting**

SE

**Förberedelse  
för montering**

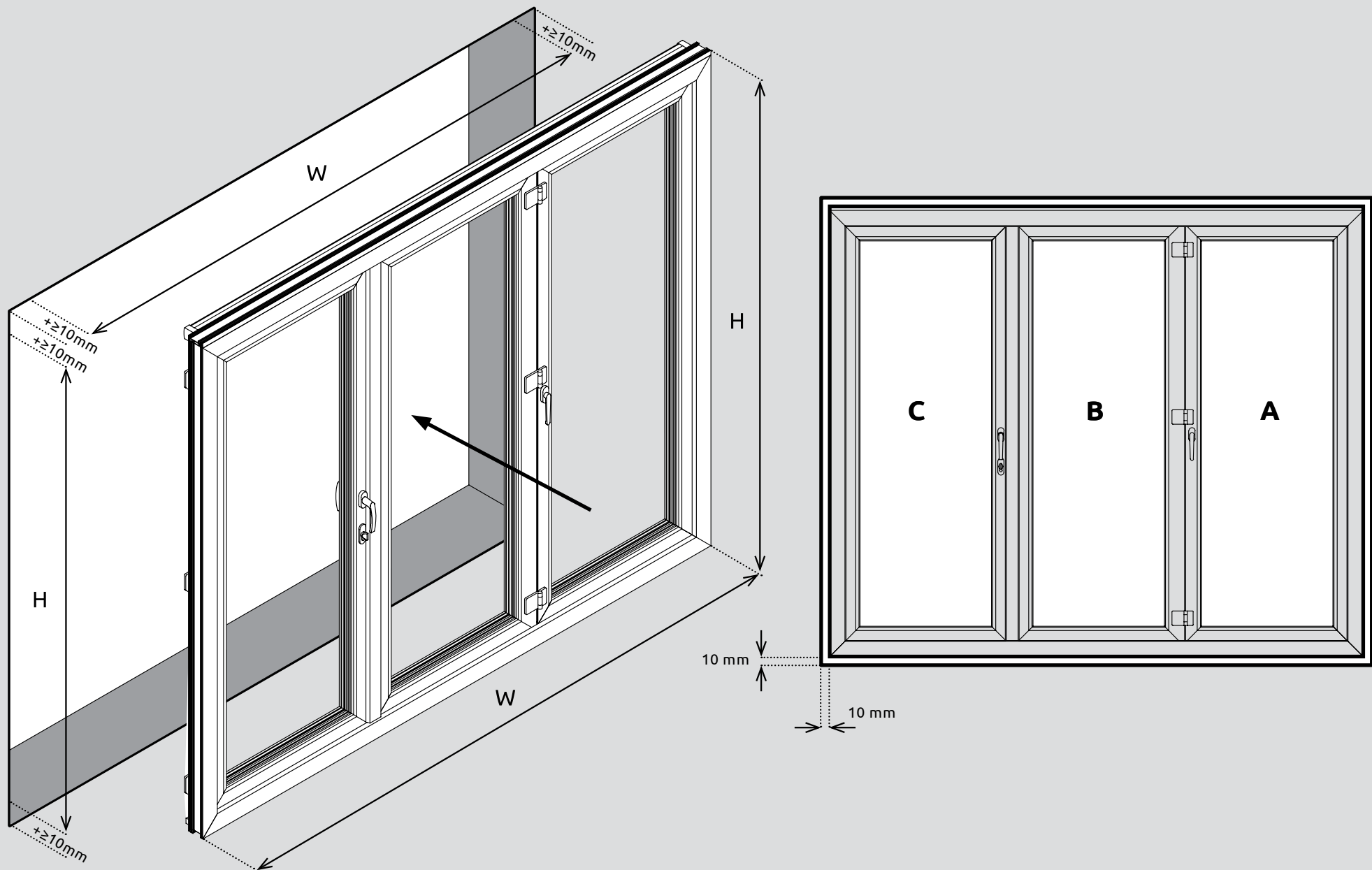


Sichern Sie sich, dass die Oberfläche der Wandöffnung sauber ist  
 Sørg for at lysningen er ren og jævn  
 Make sure that the surface of the aperture edge is clean  
 Sørg for at kanten på åpningen er ren  
 Upewnić się, że powierzchnia krawędzi otworu jest czysta  
 Se till att kanten på öppningen är ren



**DE** Kontrollieren Sie, dass die Öffnung in Waage und Lot ist  
**DK** Kontrollere at lysningen er i lod og vater  
**ENG** Check the leveling of the aperture

**NO** Kontroller at åpningen er i lodd og vater  
**PL** Sprawdzić równomierność otworu  
**SE** Kontrollera att öppningen är i lod och våg



**DE** Sichern Sie sich, dass die Maße der Tür mit der Wandöffnung passen  
**DK** Kontrollerer at målene på elementet og lysningen stemmer overens  
**ENG** Make sure that the dimensions of the door fit those of the aperture

**NO** Kontroller mål på dør og åpningens dimensjoner  
**PL** Upewnić się, że wymiary drzwi pasują do otworu  
**SE** Kontrollera hålmåttet att och finns drevmån



DE

**Demontage  
des Flügels**

DK

**Demontering  
af dørrammen**

ENG

**Removal  
of the sash**

NO

**Fjerning av  
rammen**

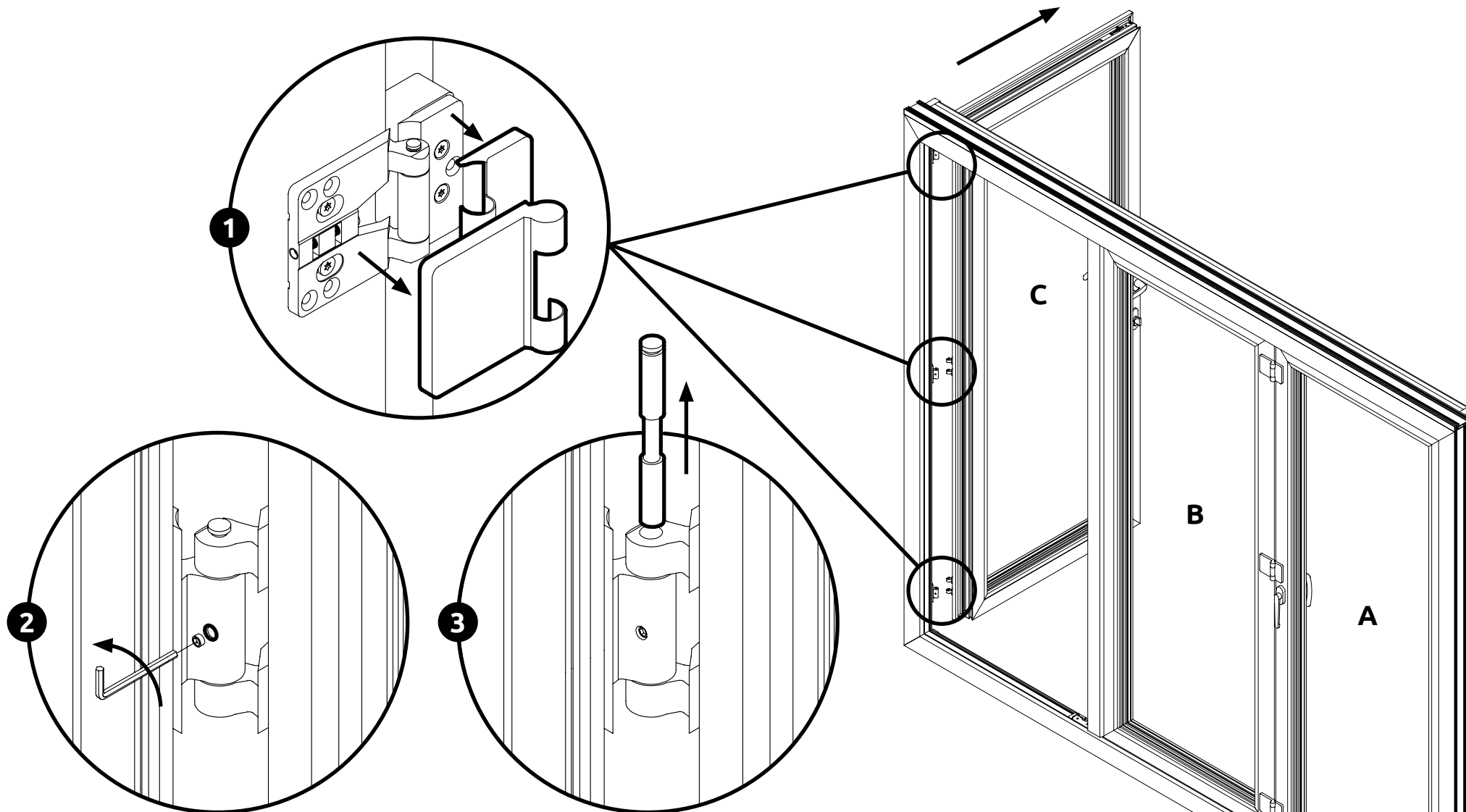
PL

**Ściąganie  
skrzydła**

SE

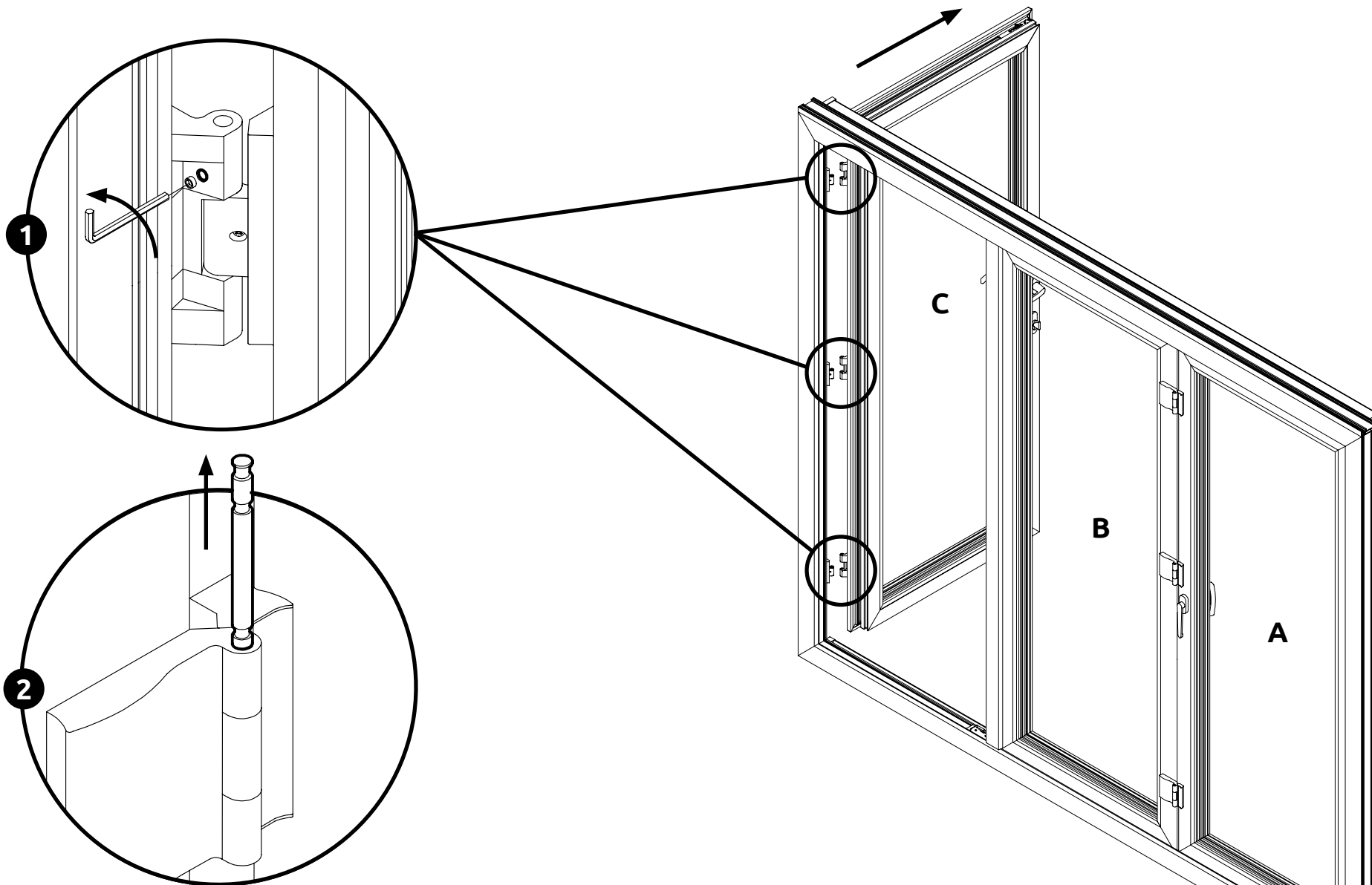
**Lossa  
dörrbågen**





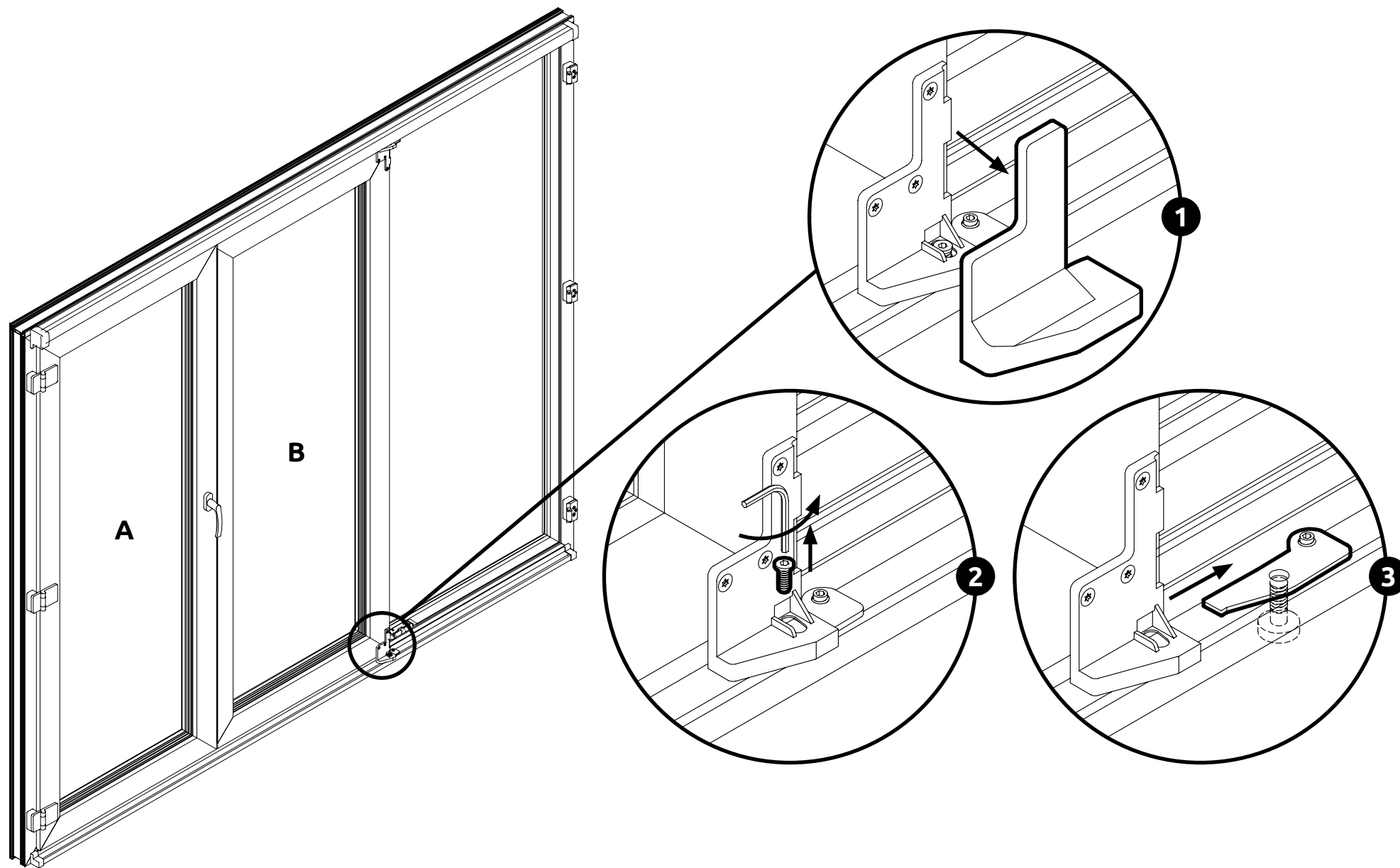
**DE** Entfernen Sie den Flügel (Scharniertyp 1)  
**DK** Fjern dørrammen (hængsel type 1)  
**ENG** Remove the sash (hinge type 1)

**NO** Ta av rammen (hengsel type 1)  
**PL** Usunąć skrzydło (typ zawiasu 1)  
**SE** Lossa dörrblad (gångjärn typ 1)



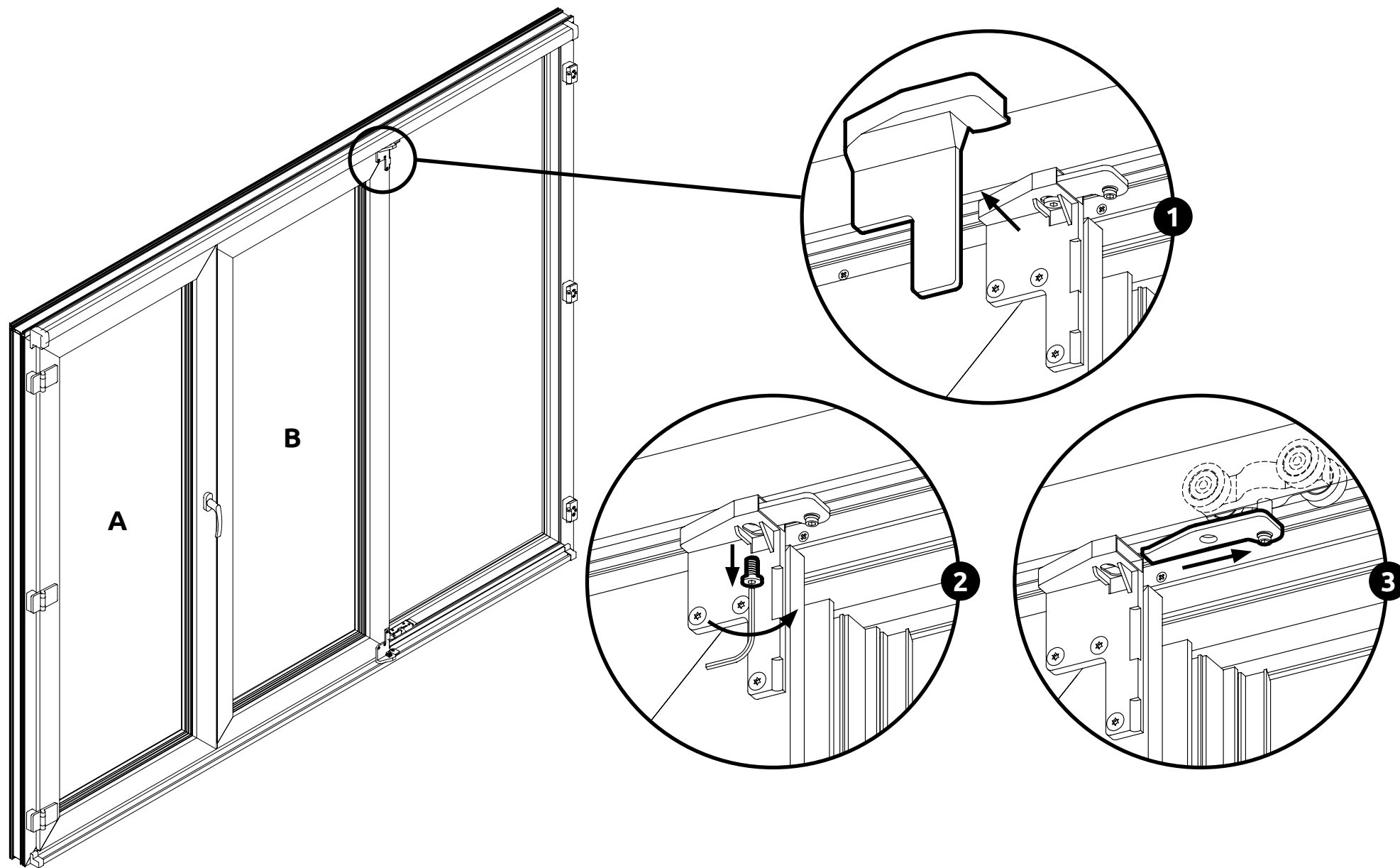
**DE** Entfernen Sie den Flügel (Scharniertyp 2)  
**DK** Fjern dørrammen (hængsel type 2)  
**ENG** Remove the sash (hinge type 2)

**NO** Ta av rammen (hengsel type 2)  
**PL** Usunąć skrzydło (typ zawiasu 2)  
**SE** Lossa dörrblad (gångjärn typ 2)



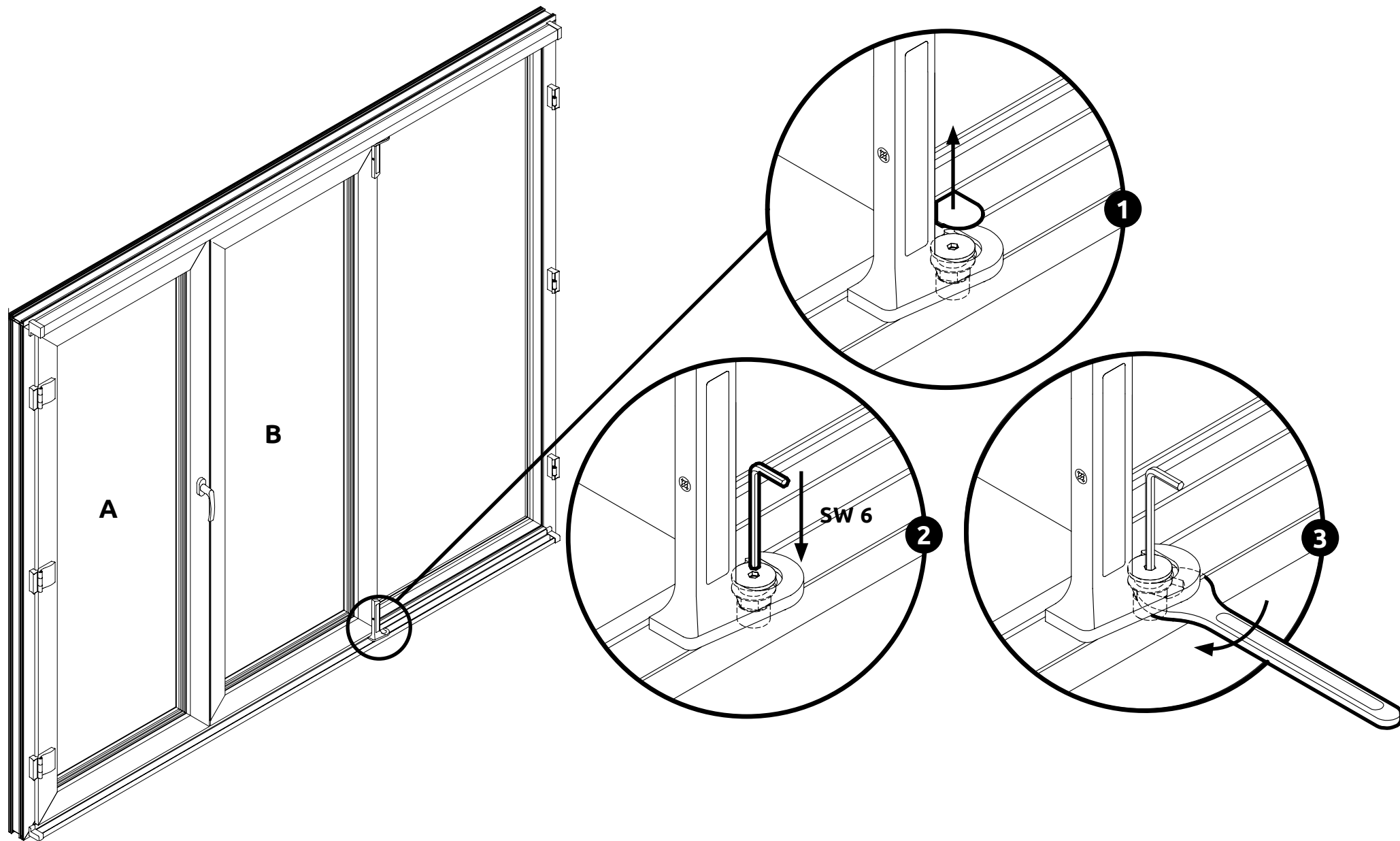
**DE** Entfernen Sie den Flügel (Scharniertyp 1)  
**DK** Fjern dørrammen (hængsel type 1)  
**ENG** Remove the sash (hinge type 1)

**NO** Ta av rammen (hengsel type 1)  
**PL** Usunąć skrzydło (typ zawiasu 1)  
**SE** Lossa dörrblad (gångjärn typ 1)



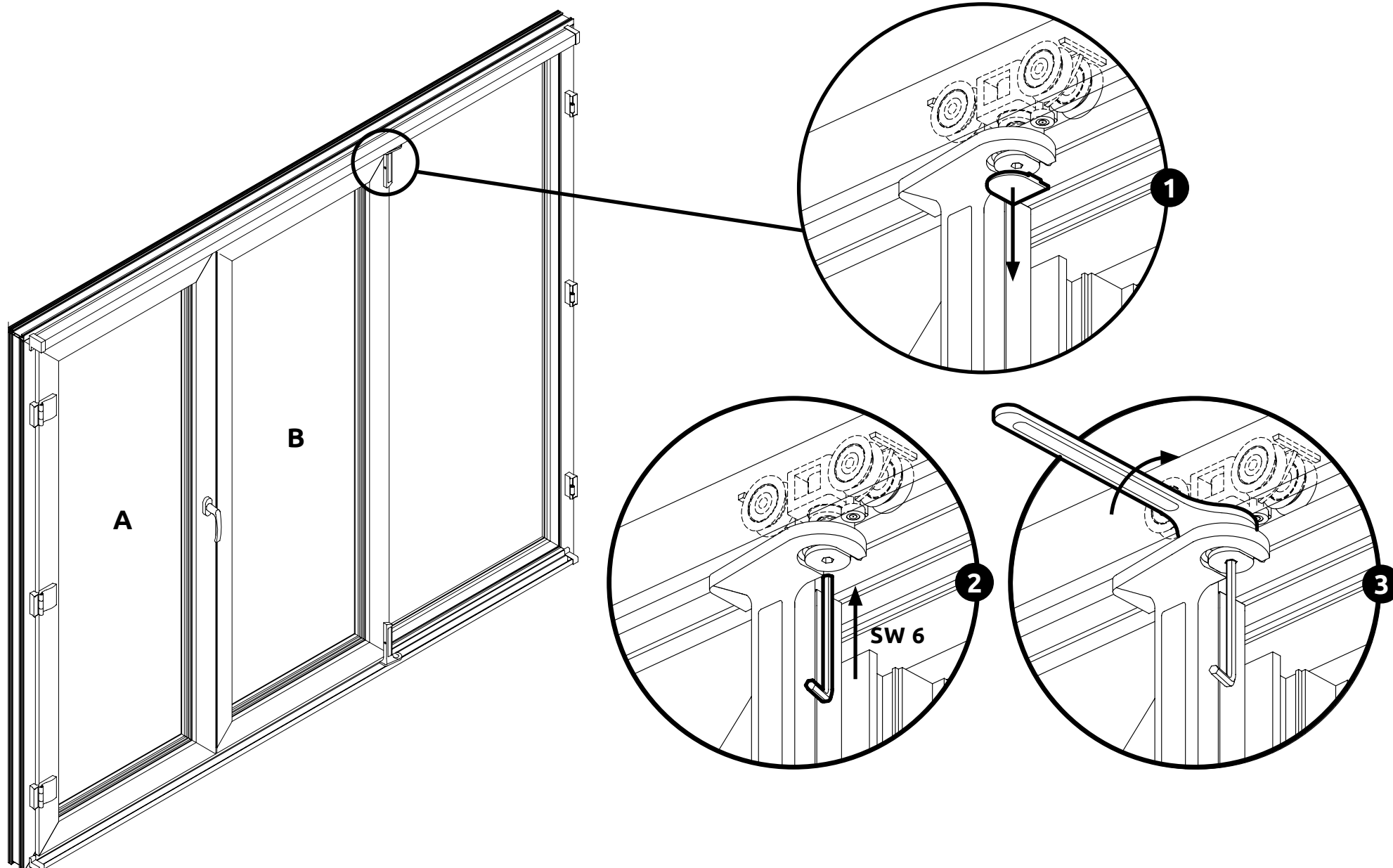
**DE** Entfernen Sie den Flügel (Scharniertyp 1)  
**DK** Fjern dørrammen (hængsel type 1)  
**ENG** Remove the sash (hinge type 1)

**NO** Ta av rammen (hengsel type 1)  
**PL** Usunąć skrzydło (typ zawiasu 1)  
**SE** Lossa dörrblad (gångjärn typ 1)



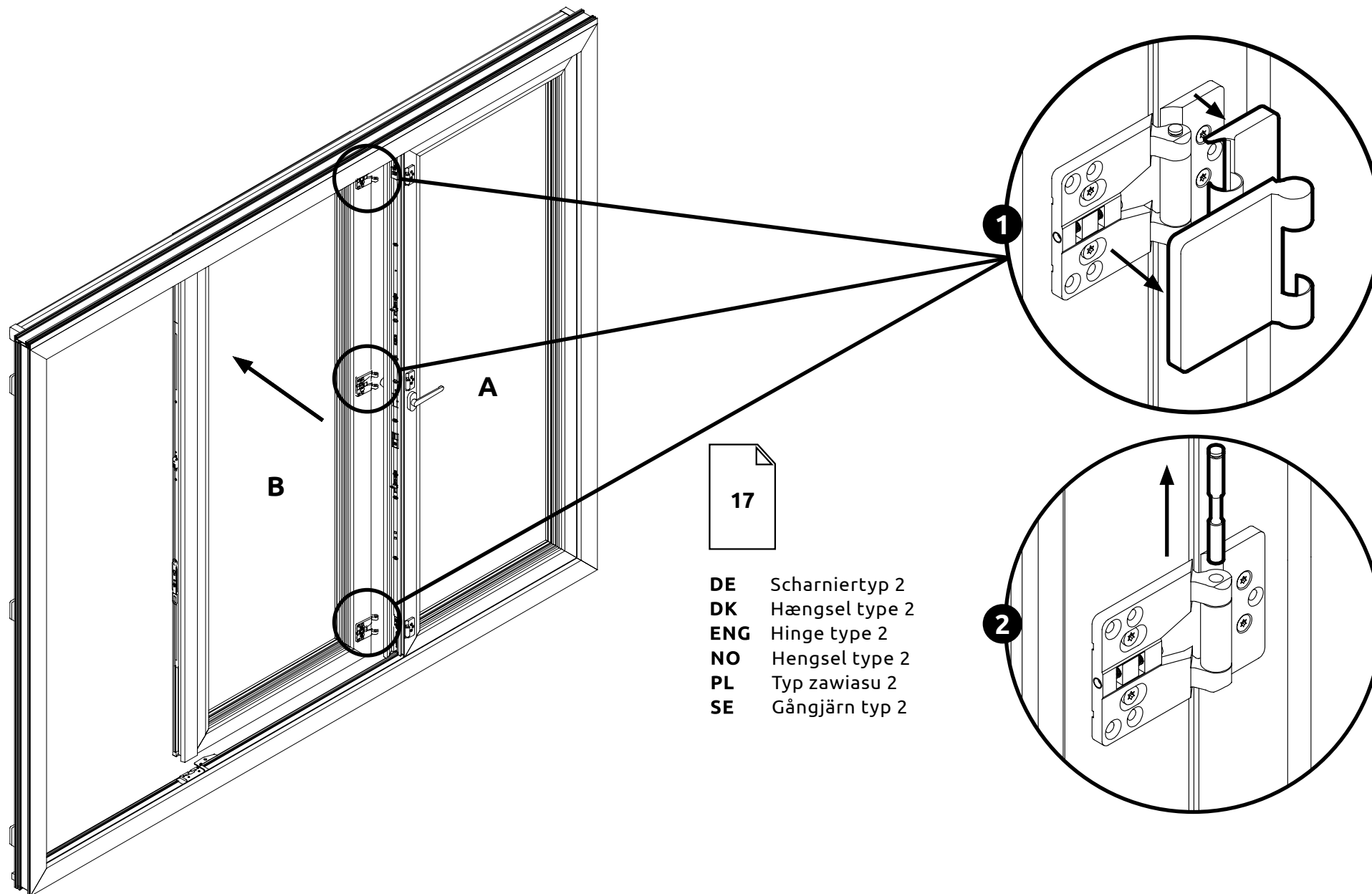
**DE** Entfernen Sie den Flügel (Scharniertyp 2)  
**DK** Fjern dørrammen (hængsel type 2)  
**ENG** Remove the sash (hinge type 2)

**NO** Ta av rammen (hengsel type 2)  
**PL** Usunąć skrzydło (typ zawiasu 2)  
**SE** Lossa dörrblad (gångjärn typ 2)



**DE** Entfernen Sie den Flügel (Scharniertyp 2)  
**DK** Fjern dørrammen (hængsel type 2)  
**ENG** Remove the sash (hinge type 2)

**NO** Ta av rammen (hengsel type 2)  
**PL** Usunąć skrzydło (typ zawiasu 2)  
**SE** Lossa dörrblad (gångjärn typ 2)

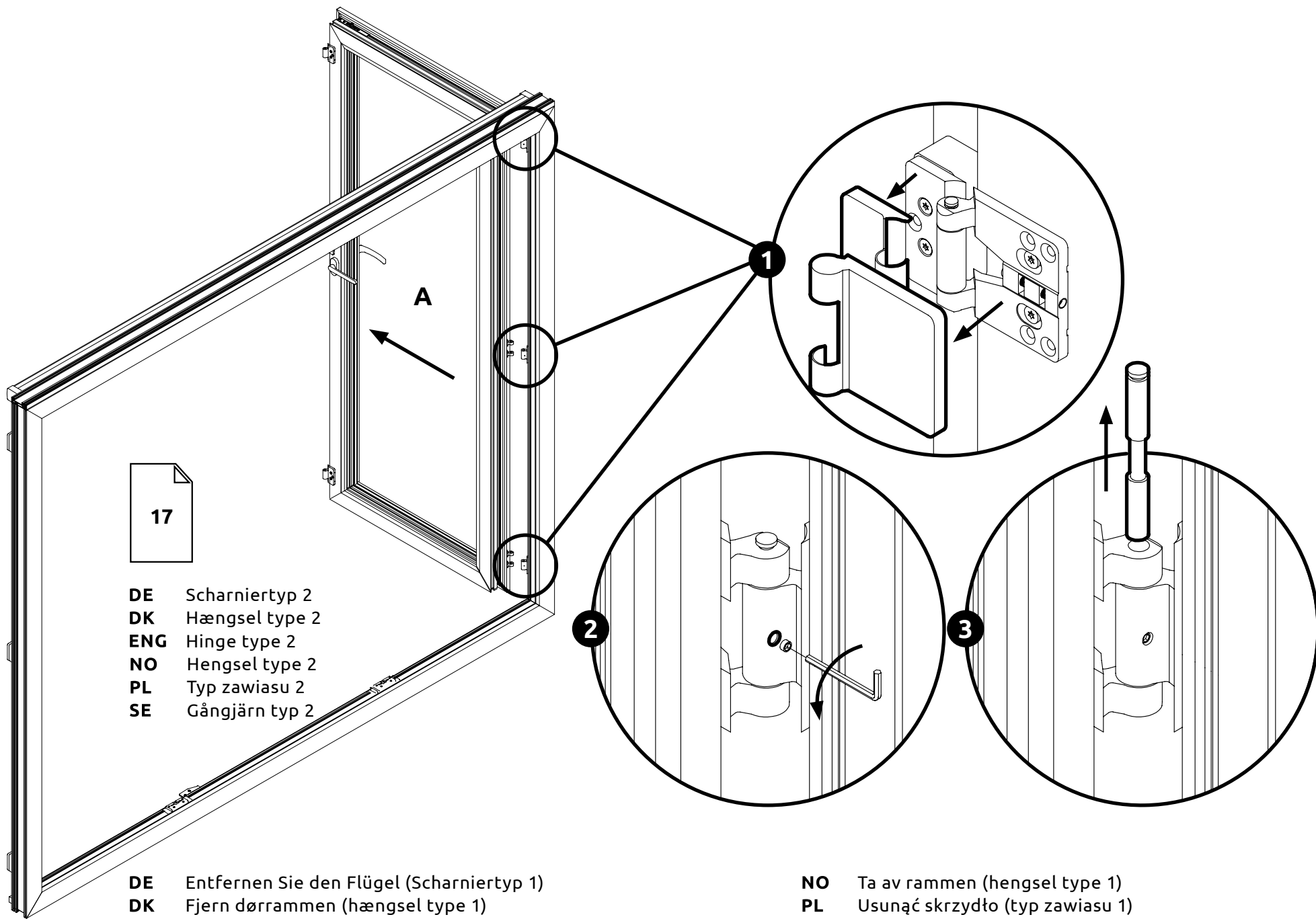


**DE** Entfernen Sie den Flügel (Scharniertyp 1)  
**DK** Fjern dørrammen (hængsel type 1)  
**ENG** Remove the sash (hinge type 1)

**DE** Scharniertyp 2  
**DK** Hængsel type 2  
**ENG** Hinge type 2  
**NO** Hængsel type 2  
**PL** Typ zawiasu 2  
**SE** Gångjärn typ 2

17

**NO** Ta av rammen (hengsel type 1)  
**PL** Usunąć skrzydło (typ zawiasu 1)  
**SE** Lossa dörrblad (gångjärn typ 1)



17

- DE** Scharniertyp 2
- DK** Hængsel type 2
- ENG** Hinge type 2
- NO** Hængsel type 2
- PL** Typ zawiasu 2
- SE** Gångjärn typ 2

- DE** Entfernen Sie den Flügel (Scharniertyp 1)
- DK** Fjern dørrammen (hængsel type 1)
- ENG** Remove the sash (hinge type 1)

- NO** Ta av rammen (hengsel type 1)
- PL** Usunąć skrzydło (typ zawiasu 1)
- SE** Lossa dörrblad (gångjärn typ 1)





DE

**Montage  
der Tür**

NO

**Montering  
av døren**

DK

**Montage  
af elementet**

PL

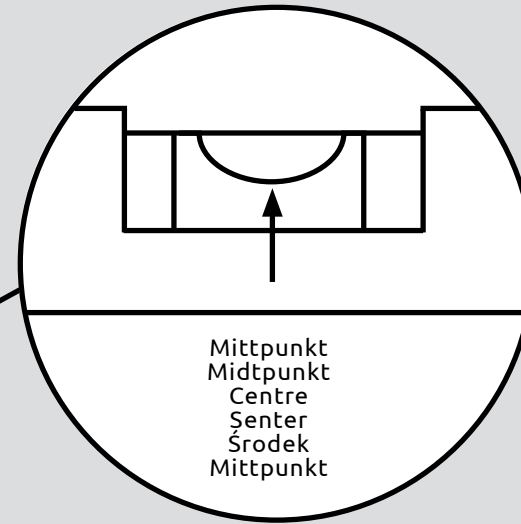
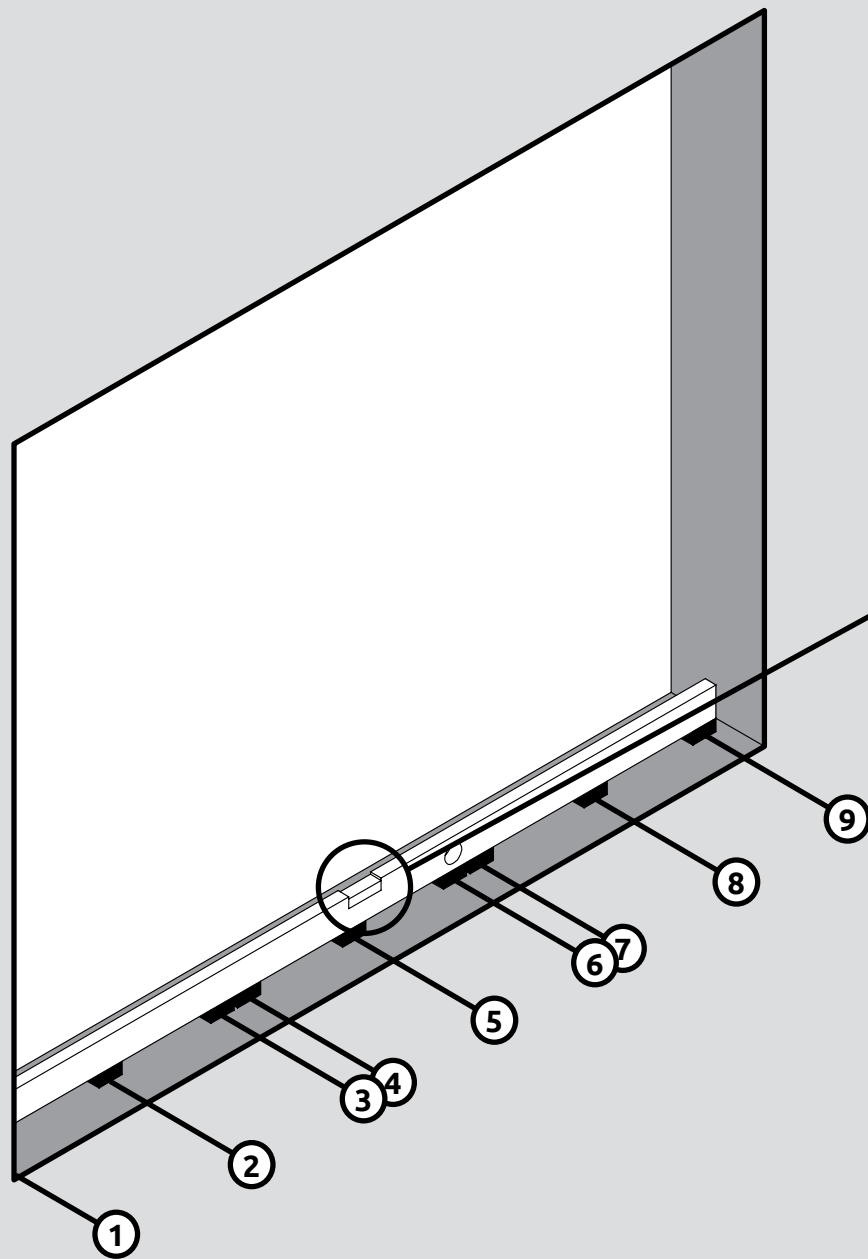
**Montaż  
drzwi**

ENG

**Mounting  
of the door**

SE

**Montage**



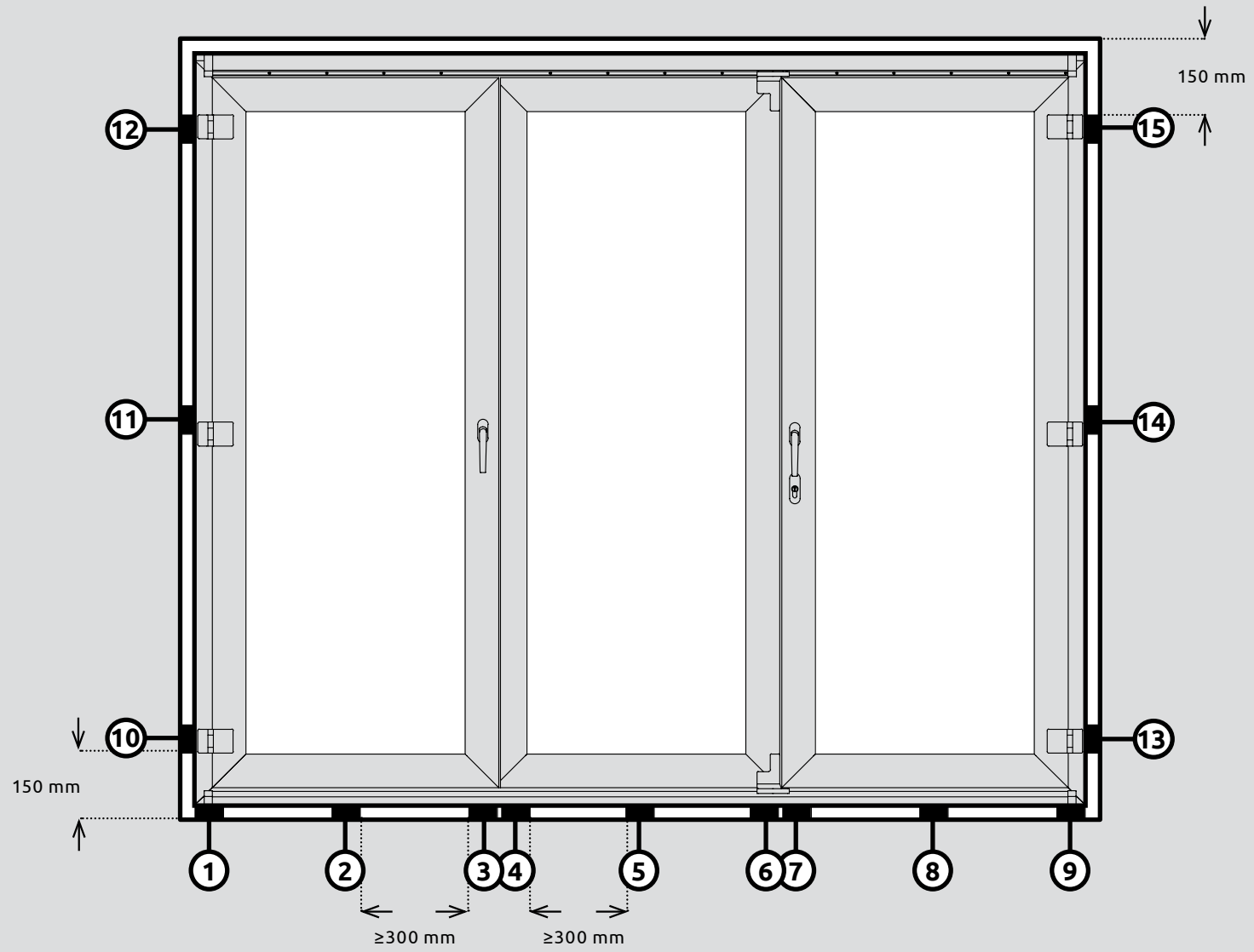
Mittpunkt  
Midtpunkt  
Centre  
Senter  
Środek  
Mittpunkt

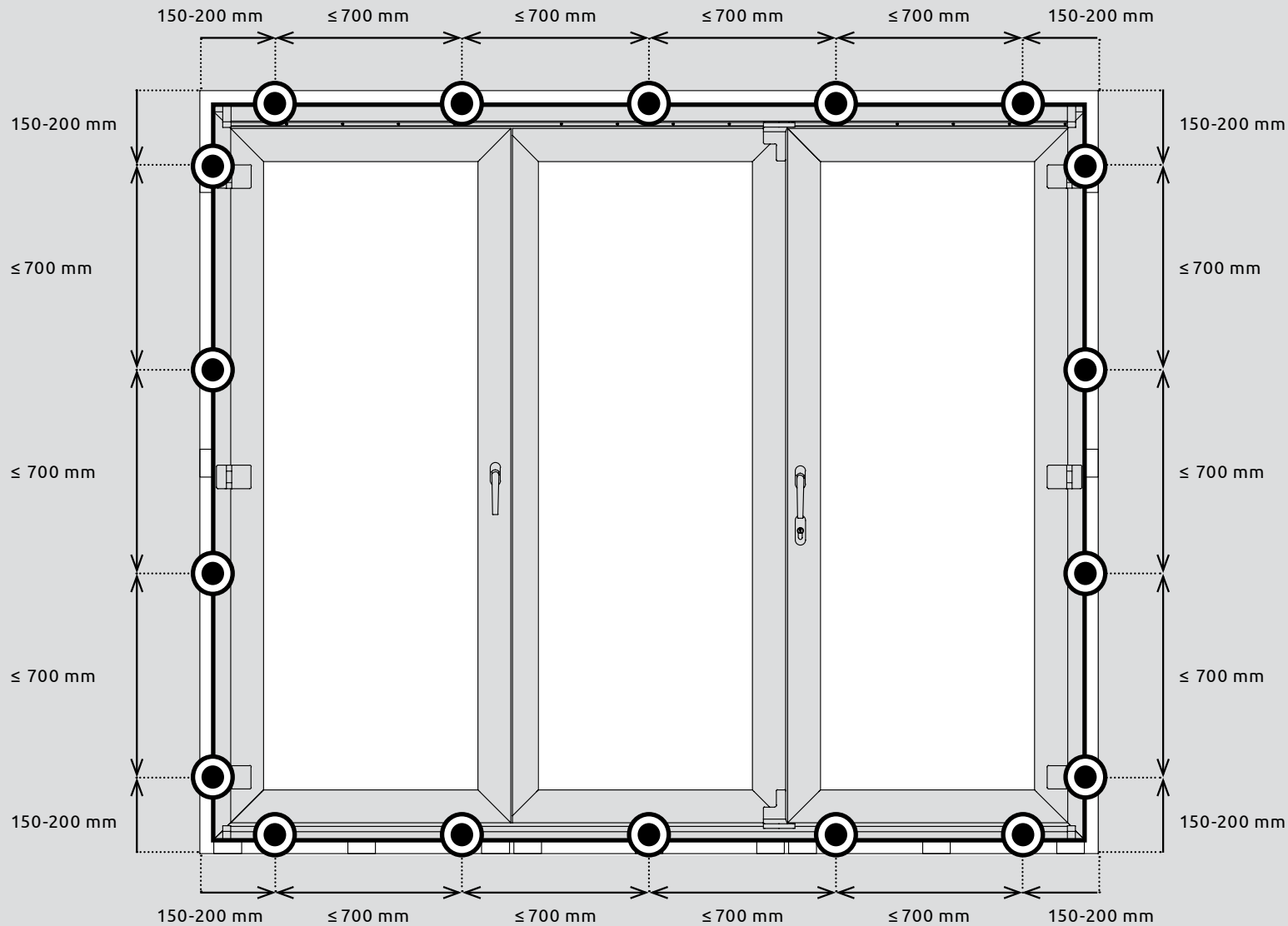


Tragklötze  
Understøttende klodser/kiler  
Supporting blocks  
Klosser  
Błoki wsporcze  
Klossar

**DE** Platziere die Tragklötze  
**DK** Placer understøttende klodser/kiler  
**ENG** Place the supporting blocks

**NO** Plasser klosser  
**PL** Umieścić bloki wsporcze  
**SE** Placera ut klossar





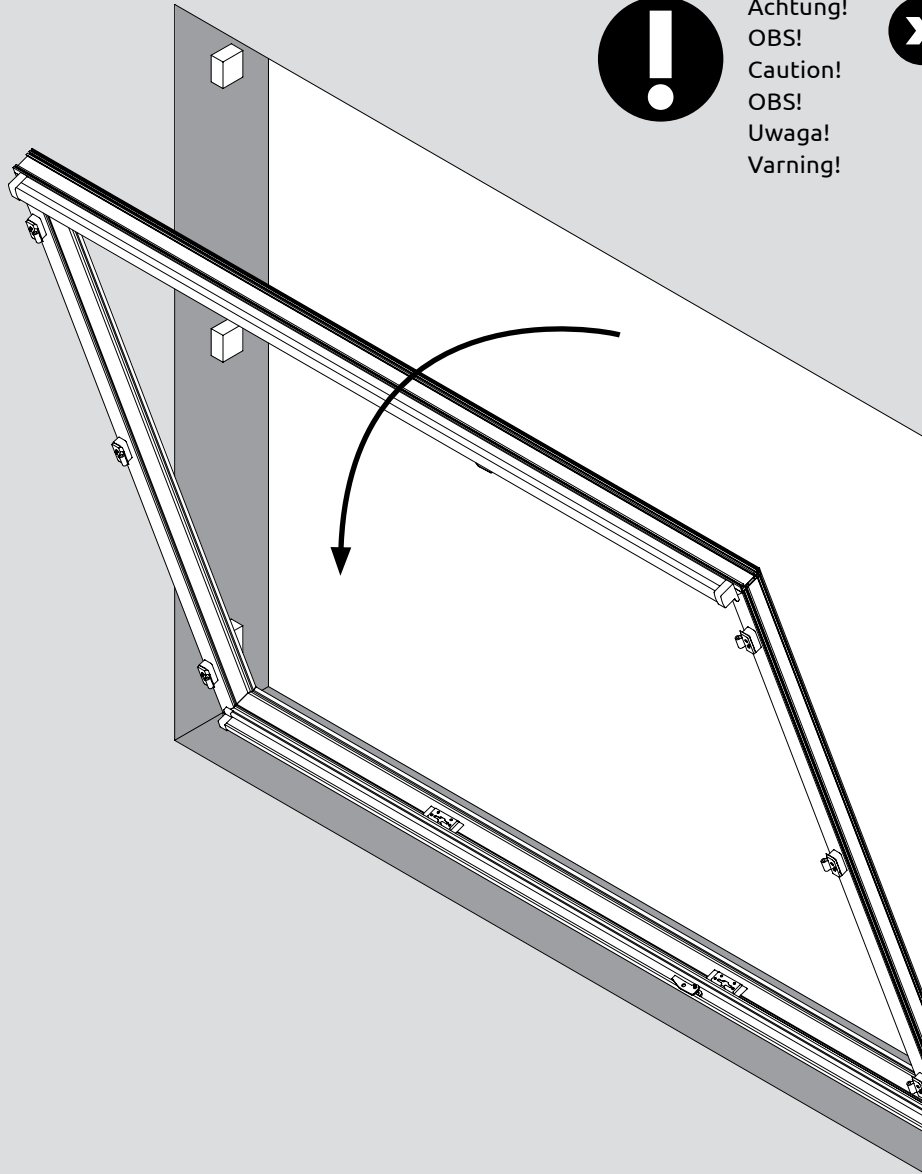
Befestigungspunkt zum  
 Schraubmontage  
 Monteringspunkt af skruer  
 Mounting point for screw  
 Monteringspunkt for skruer  
 Punkt mocowania śruby  
 Monteringspunkt för skruv

**DE** Diagramm zur Schraubmontage  
**DK** Diagram til montering af skruer  
**ENG** Diagram for installation with screws

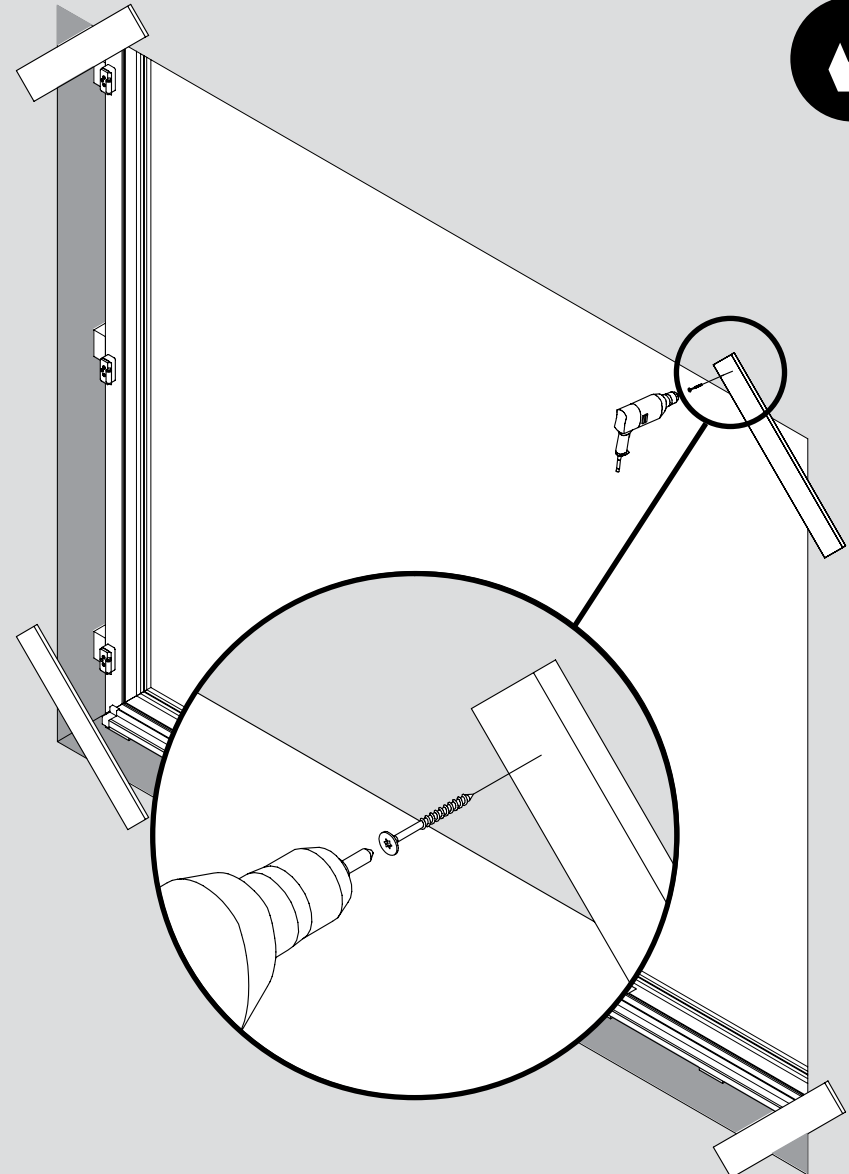
**NO** Diagram for montering av skruer  
**PL** Schemat montażu śrub  
**SE** Diagram för skruvmontering



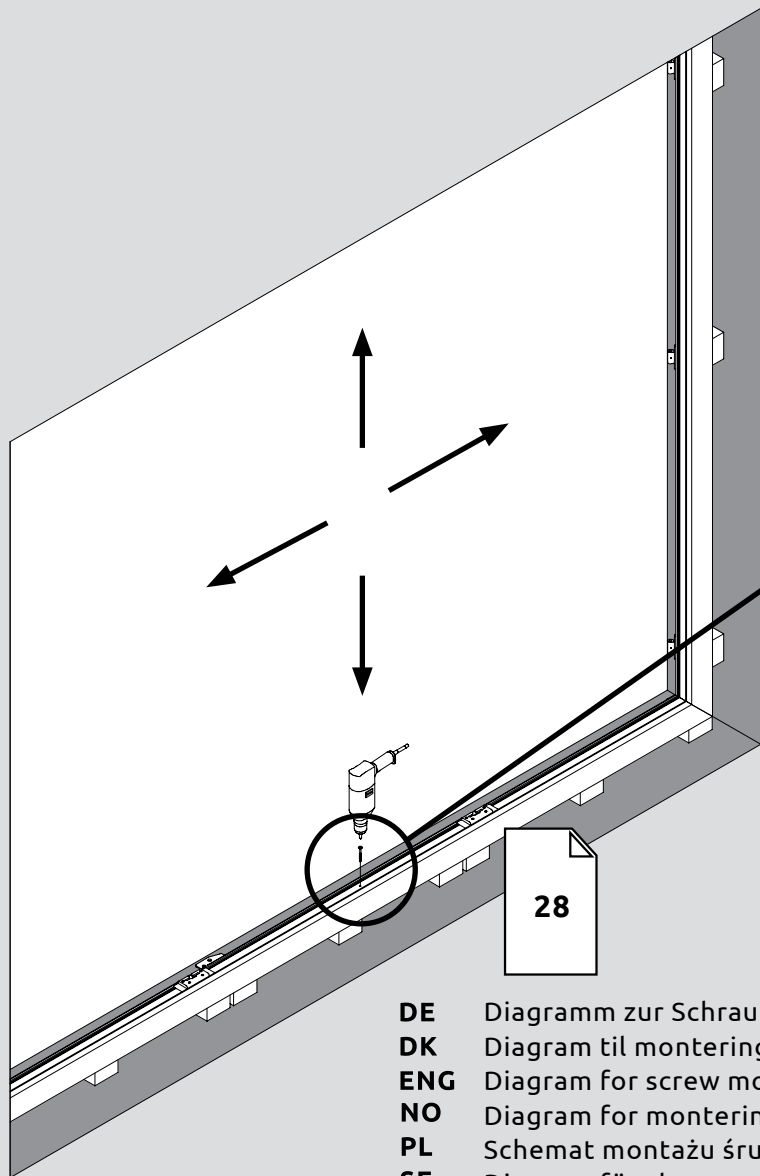
Achtung!  
OBS!  
Caution!  
OBS!  
Uwaga!  
Varning!



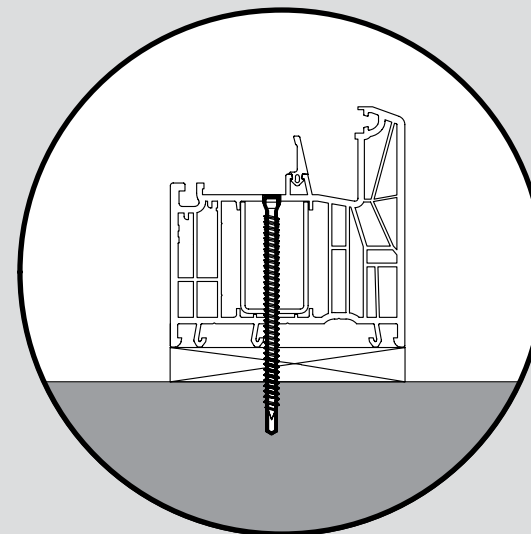
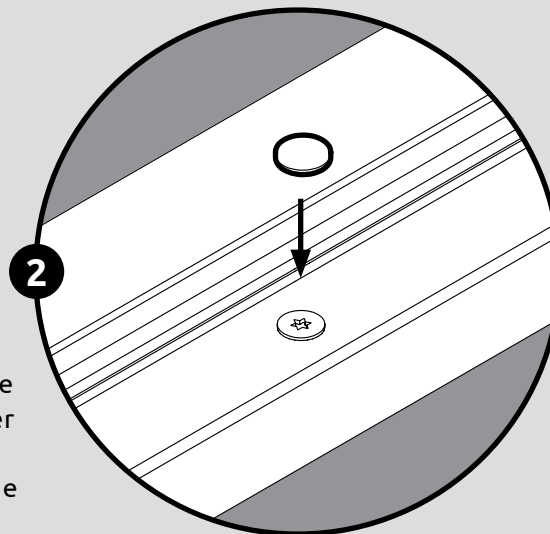
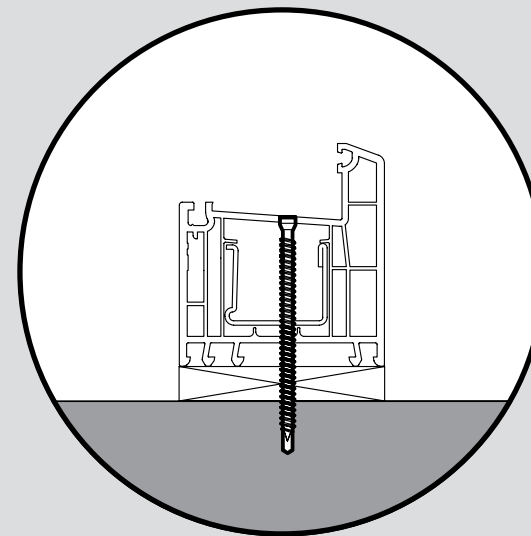
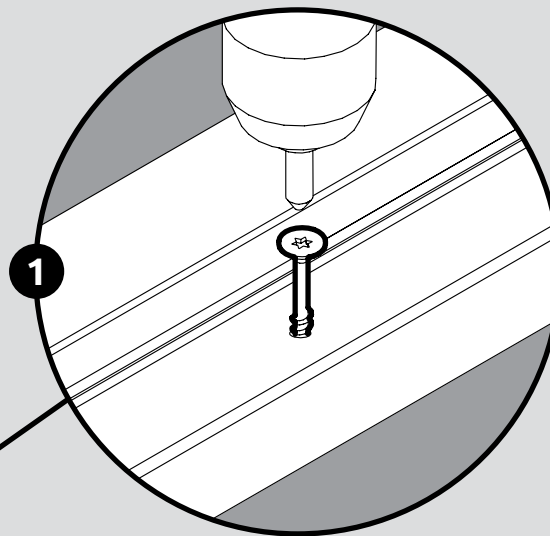
**DE** Sichern Sie sich, dass die Tür nicht aus der Öffnung fallen kann  
**DK** Sørg for at døren ikke falder ud  
**ENG** Prevent the door from falling out



**NO** Sørg for at døren ikke faller ut  
**PL** Nie dopuścić do wypadnięcia drzwi  
**SE** Förhindra att dörren faller ut

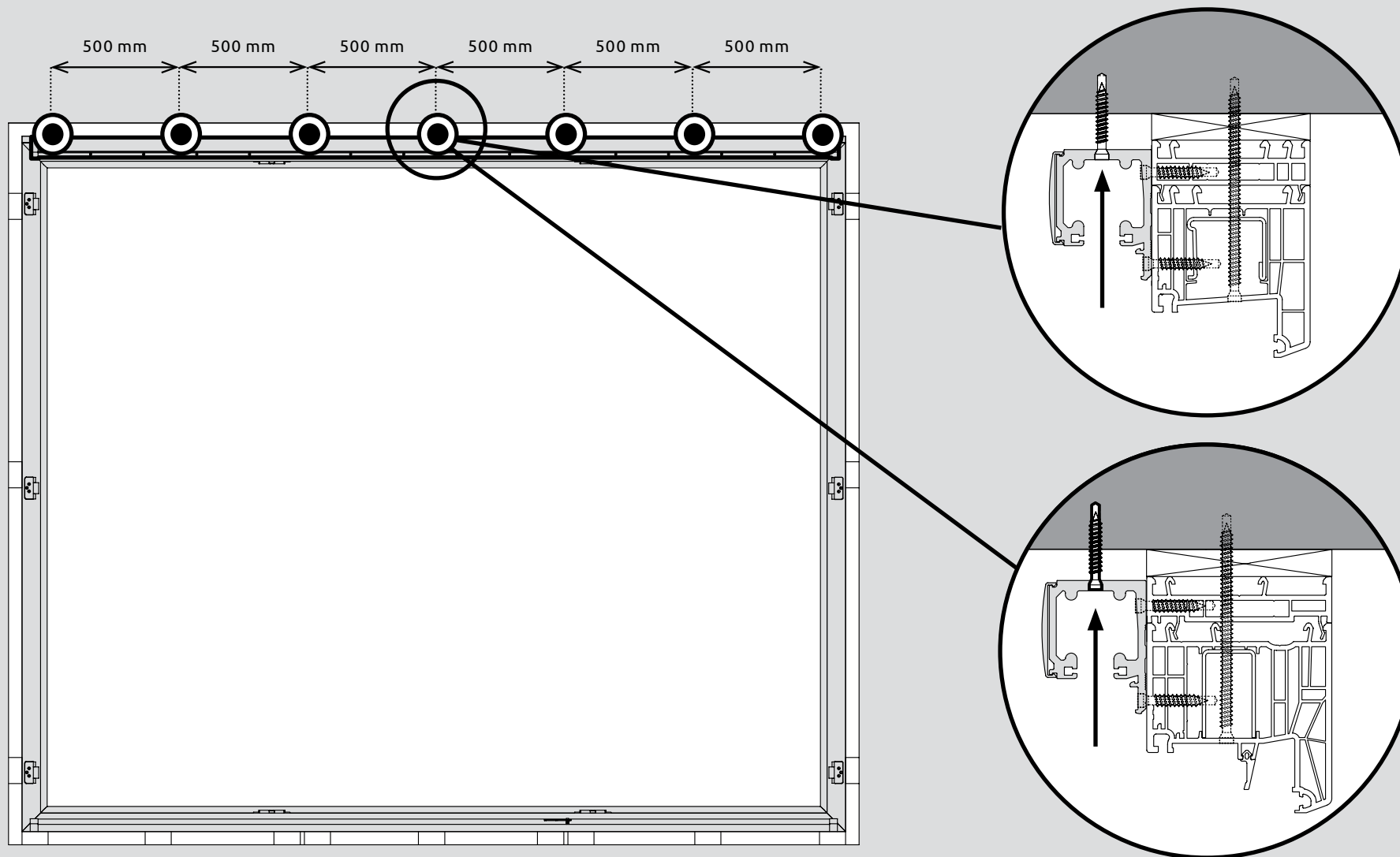


**DE** Diagramm zur Schraubmontage  
**DK** Diagram til montering af skruer  
**ENG** Diagram for screw mounting  
**NO** Diagram for montering av skruer  
**PL** Schemat montażu śrub  
**SE** Diagram för skruvmontering



**DE** Schrauben Sie den Rahmen in der Wand fest (schraubenposition)  
**DK** Fastgør karmen med skruer (skruer position)  
**ENG** Fasten the frame (screw position)

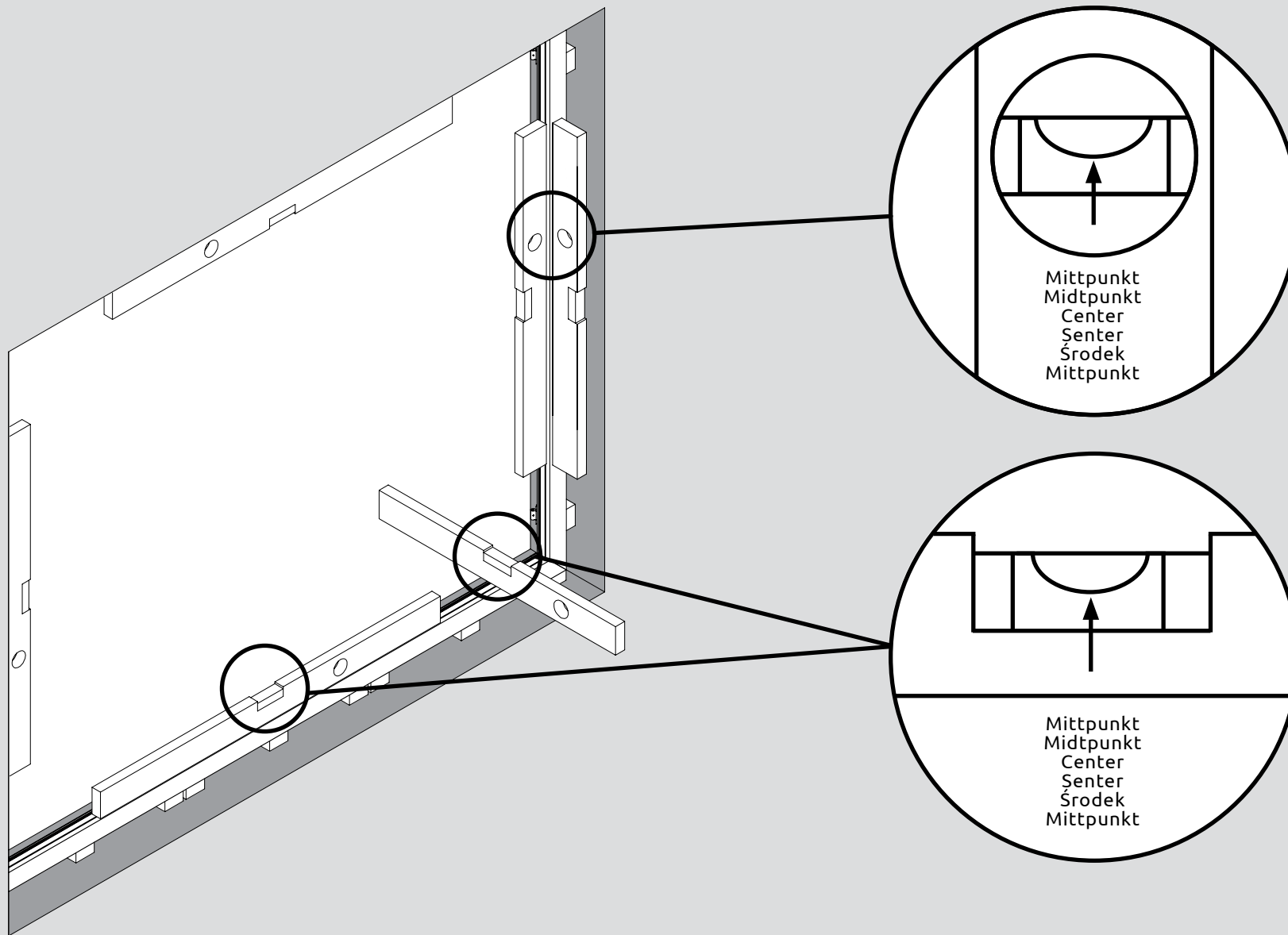
**NO** Monter rammen med skruer (plassering av skruer)  
**PL** Przykręcić framugę (pozycja śruby)  
**SE** Montering med skruv (placering av skruven)



**DE** Schrauben Sie die Aluminiumschiene (diagramm)  
**DK** Fastgør aluminiumssporet med skruer (diagram)  
**ENG** Fasten the aluminium track (diagram)

**NO** Monter aluminiumssporet med skruer (diagram)  
**PL** Przykręcić aluminium szynę (schemat)  
**SE** Skruva upp aluminiumspåret (diagram)





Max. Abweichung:  
0,5 mm pro 1 Meter!

Max afvigelse:  
0,5 mm pr 1 meter!

Max deviation:  
0.5 mm per 1 meter!

Maks avvik:  
0,5 mm per 1 meter!

Maksimalne odchylenie:  
0,5 mm na 1 metr!

Max avvikelse:  
0,5 mm per 1 meter!

**DE** Kontrollieren Sie, dass die Tür in Waage und Lot ist  
**DK** Kontrollere at elementet er i lod og vater  
**ENG** Check the leveling of the door

**NO** Kontroller at døren er i vater  
**PL** Sprawdzić równomierność drzwi  
**SE** Kontrollera att dörren är i lod och våg

DE

**Montage des  
Flügels**

NO

**Montering av rammen  
på karmen**

DK

**Montering af dørrammen  
på karmen**

PL

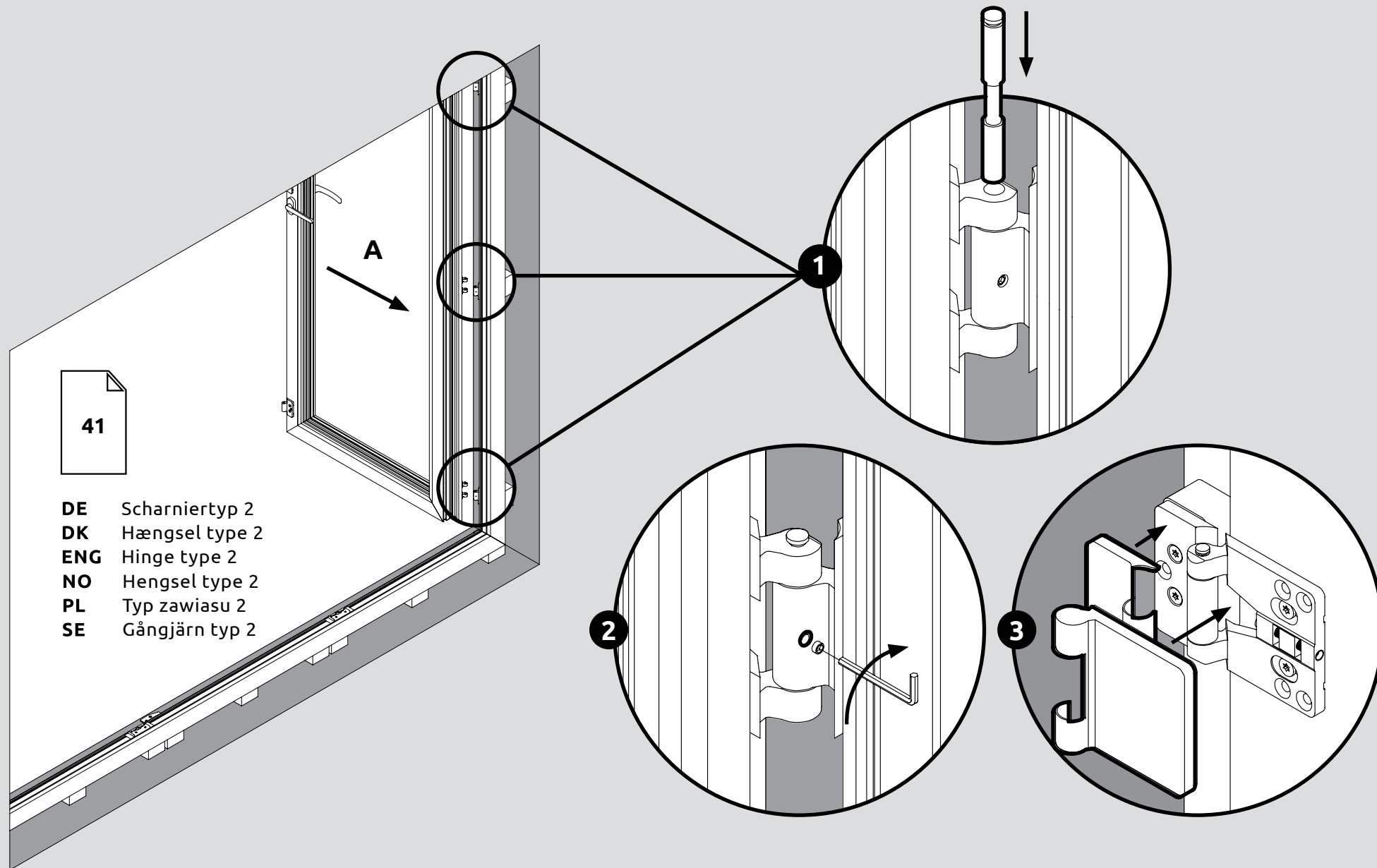
**Montaż skrzydła  
na framudze**

ENG

**Mounting of the sash  
onto the frame**

SE

**Montering av bågen  
i karmen**

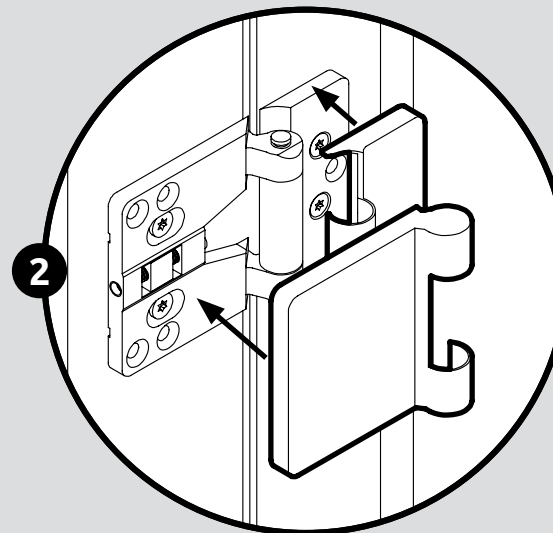
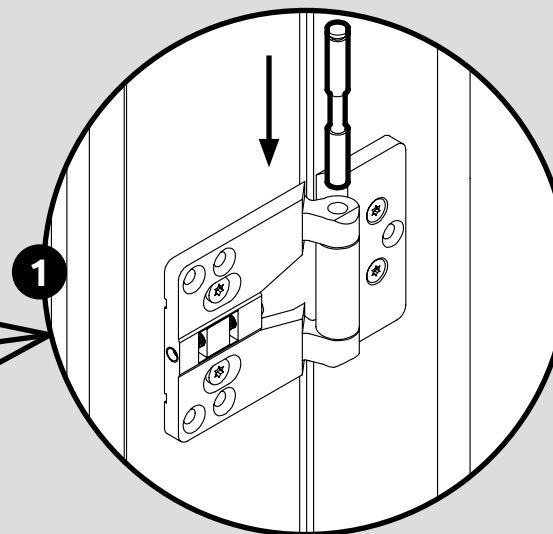
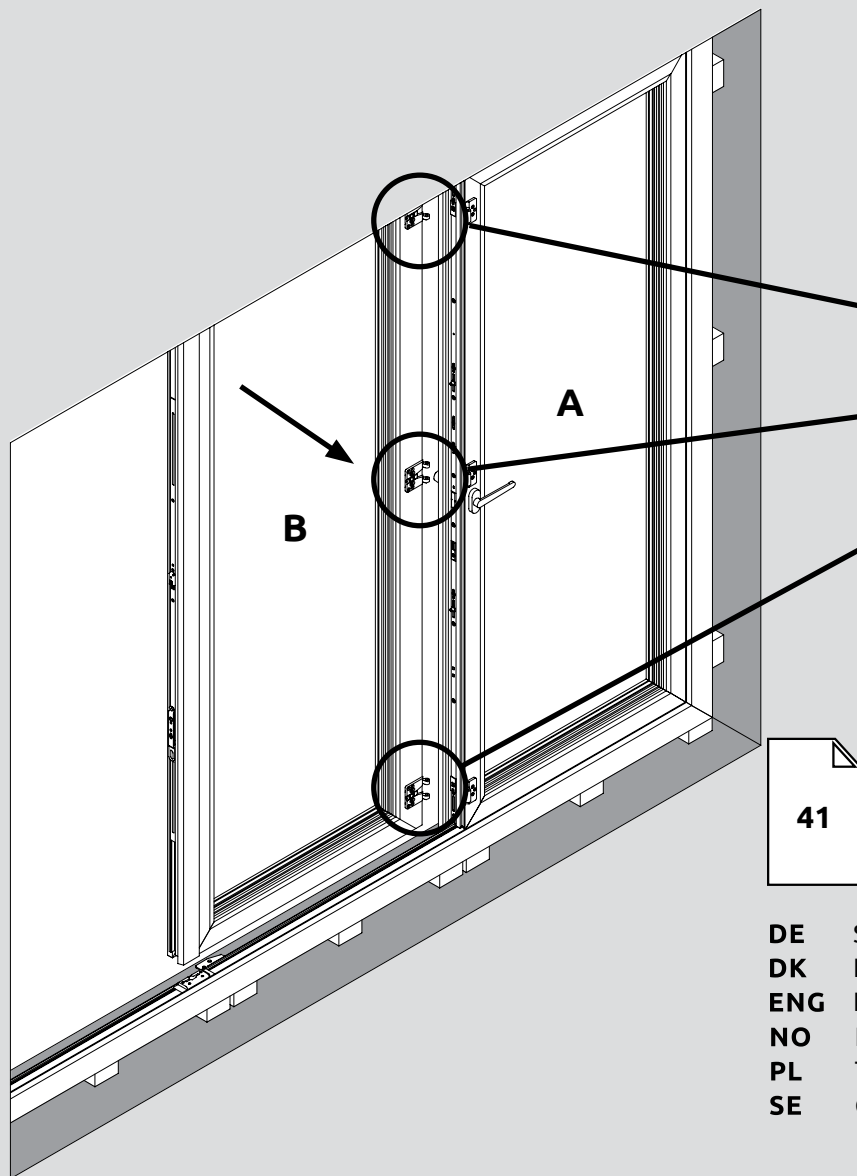


41

- DE Scharniertyp 2
- DK Hængsel type 2
- ENG Hinge type 2
- NO Hængsel type 2
- PL Typ zawiasu 2
- SE Gångjärn typ 2

- DE Montieren Sie den Flügel zurück in den Rahmen (Scharniertyp 1)
- DK Montering af dørrammen (hængsel type 1)
- ENG Install the sash (hinge type 1)

- NO Installer rammen (hængsel type 1)
- PL Zamontować skrzydło (typ zawiasu 1)
- SE Montera bågen (gångjärn typ 1)

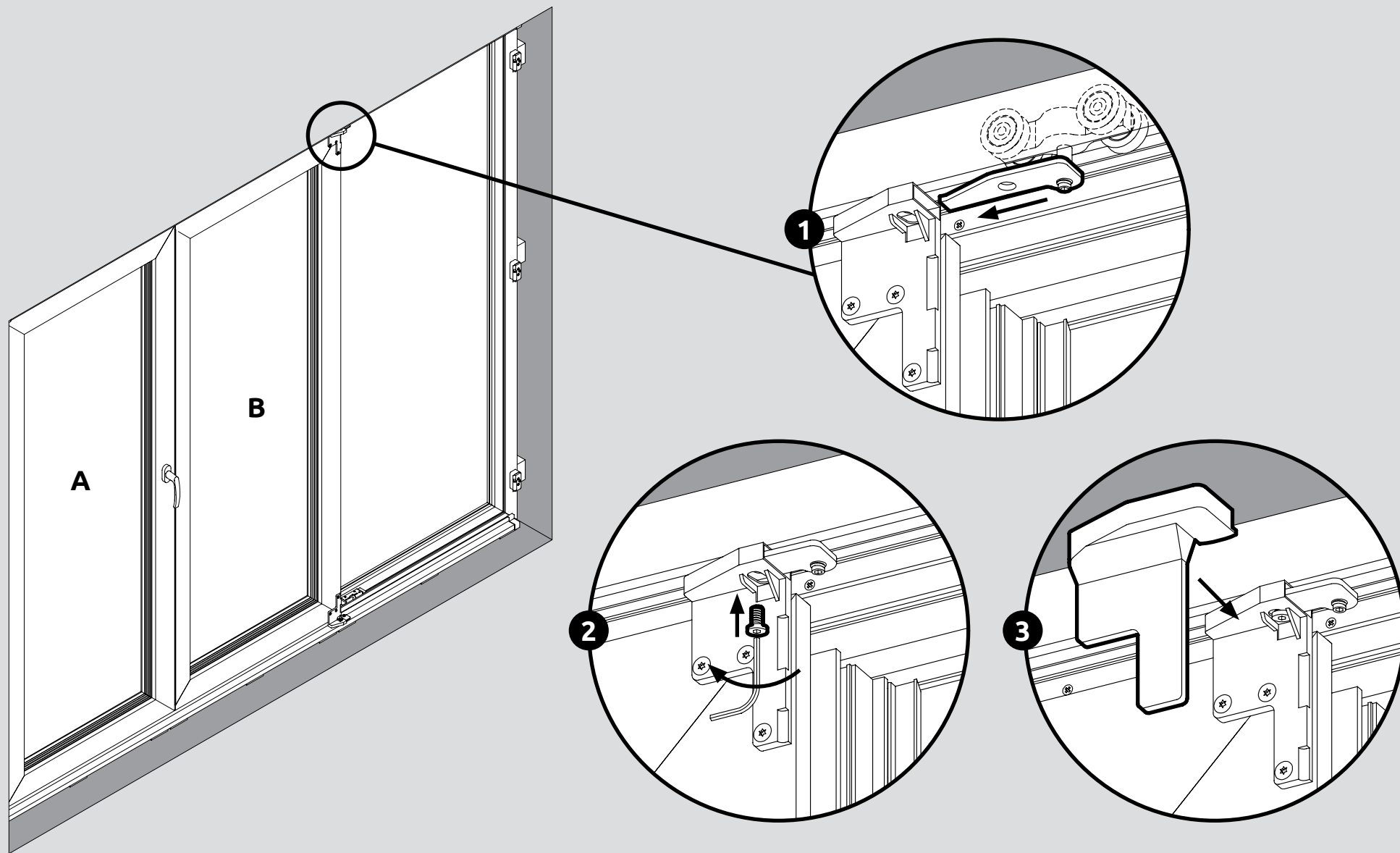


41

- DE Scharniertyp 2
- DK Hængsel type 2
- ENG Hinge type 2
- NO Hengsel type 2
- PL Typ zawiasu 2
- SE Gångjärn typ 2

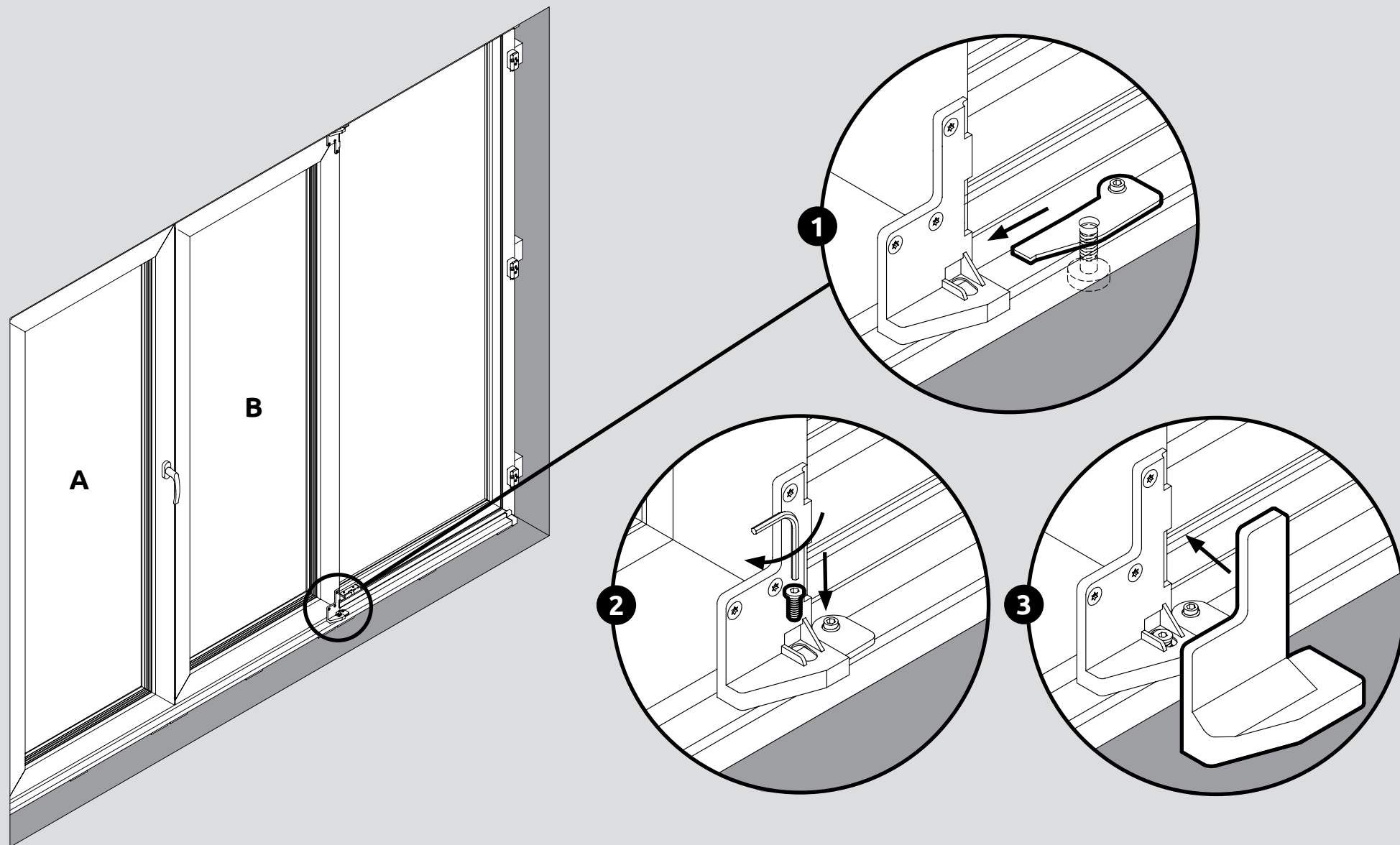
- DE Montieren Sie den Flügel zurück in den Rahmen (Scharniertyp 1)
- DK Montering af dørrammen (hængsel type 1)
- ENG Install the sash (hinge type 1)

- NO Installer rammen (hengsel type 1)
- PL Zamontować skrzydło (typ zawiasu 1)
- SE Montera bågen (gångjärn typ 1)



**DE** Montieren Sie den Flügel zurück in den Rahmen (Scharniertyp 1)  
**DK** Montering af dørrammen (hængsel type 1)  
**ENG** Install the sash (hinge type 1)

**NO** Installer rammen (hengsel type 1)  
**PL** Zamontować skrzydło (typ zawiasu 1)  
**SE** Montera bågen (gångjärn typ 1)



**DE** Montieren Sie den Flügel zurück in den Rahmen (Scharniertyp 1)

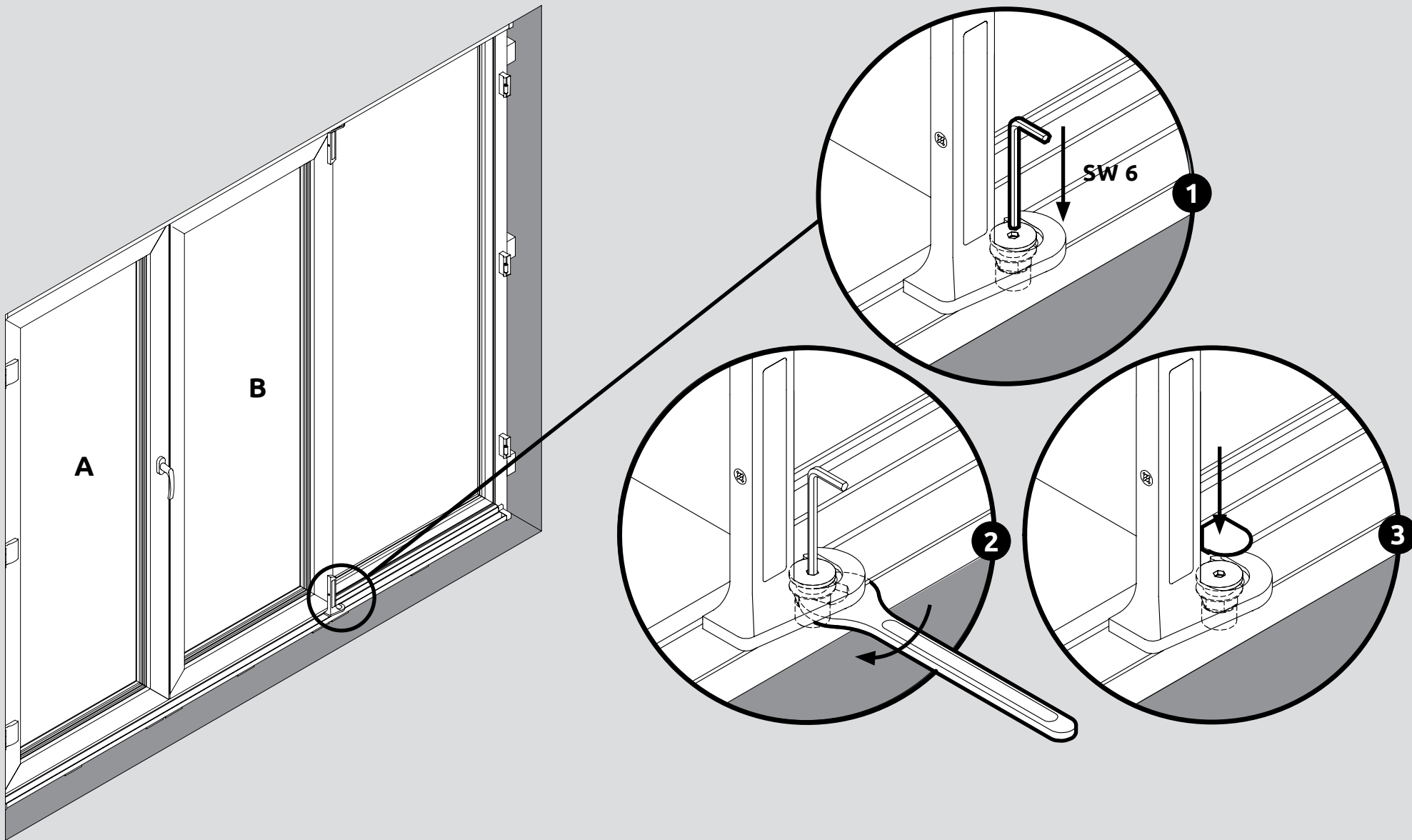
**DK** Montering af dørrammen (hængsel type 1)

**ENG** Install the sash (hinge type 1)

**NO** Installer rammen (hengsel type 1)

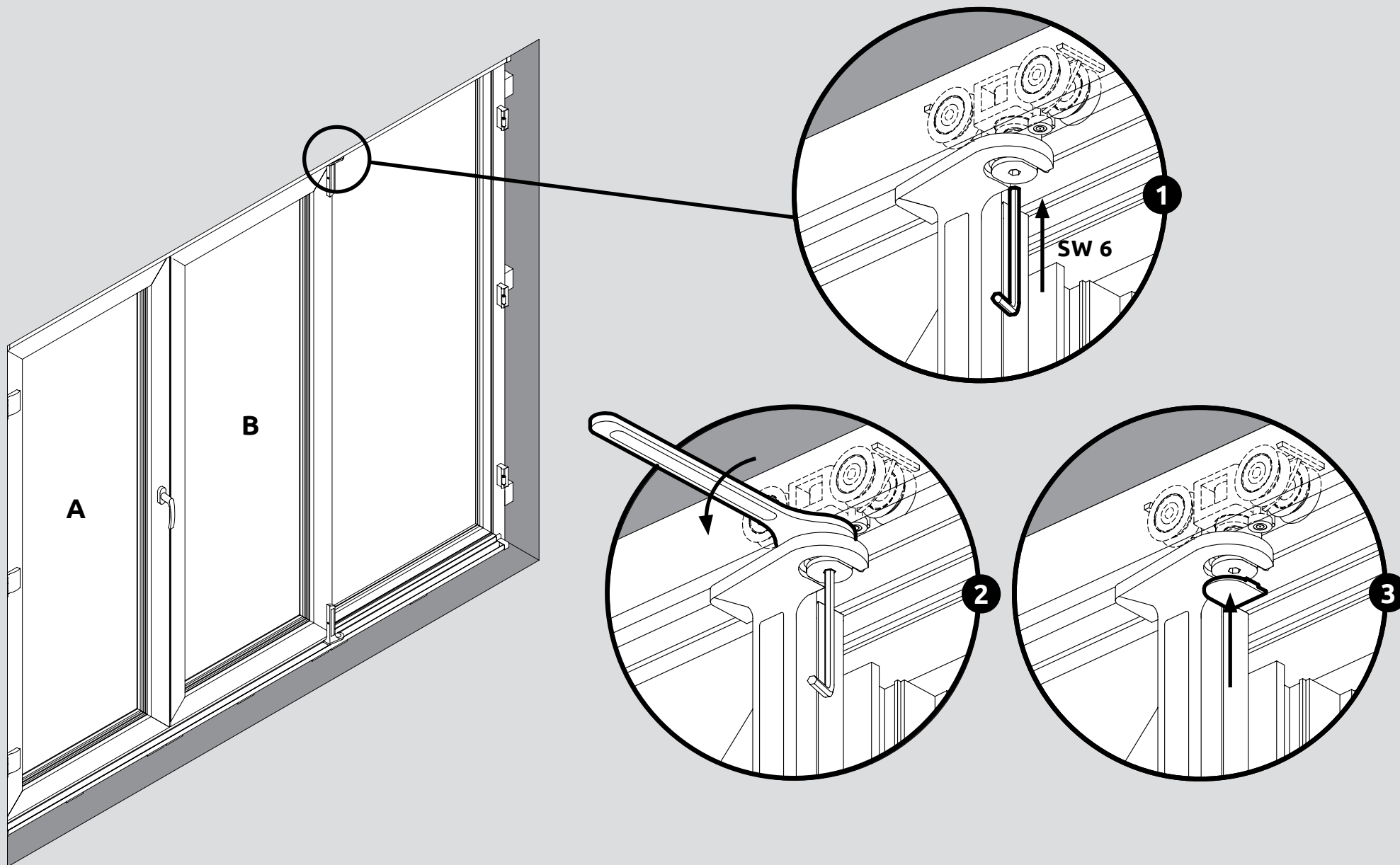
**PL** Zamontować skrzydło (typ zawiasu 1)

**SE** Montera bågen (gångjärn typ 1)



**DE** Montieren Sie den Flügel zurück in den Rahmen (Scharniertyp 2)  
**DK** Montering af dørrammen (hængsel type 2)  
**ENG** Install the sash (hinge type 2)

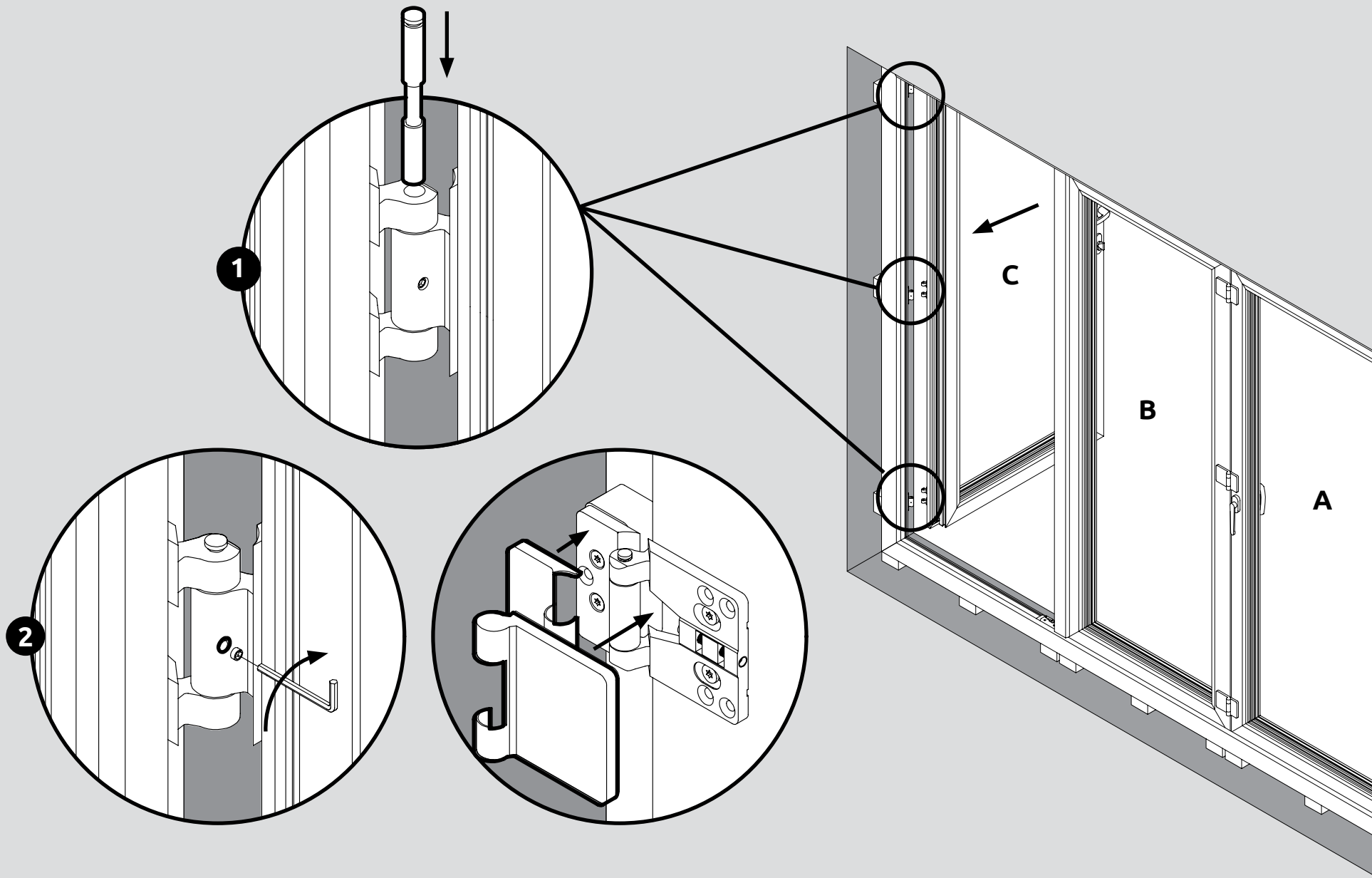
**NO** Installer rammen (hengsel type 2)  
**PL** Zamontować skrzydło (typ zawiasu 2)  
**SE** Montera bågen (gångjärn typ 2)



**DE** Montieren Sie den Flügel zurück in den Rahmen (Scharniertyp 2)  
**DK** Montering af dørrammen (hængsel type 2)  
**ENG** Install the sash (hinge type 2)

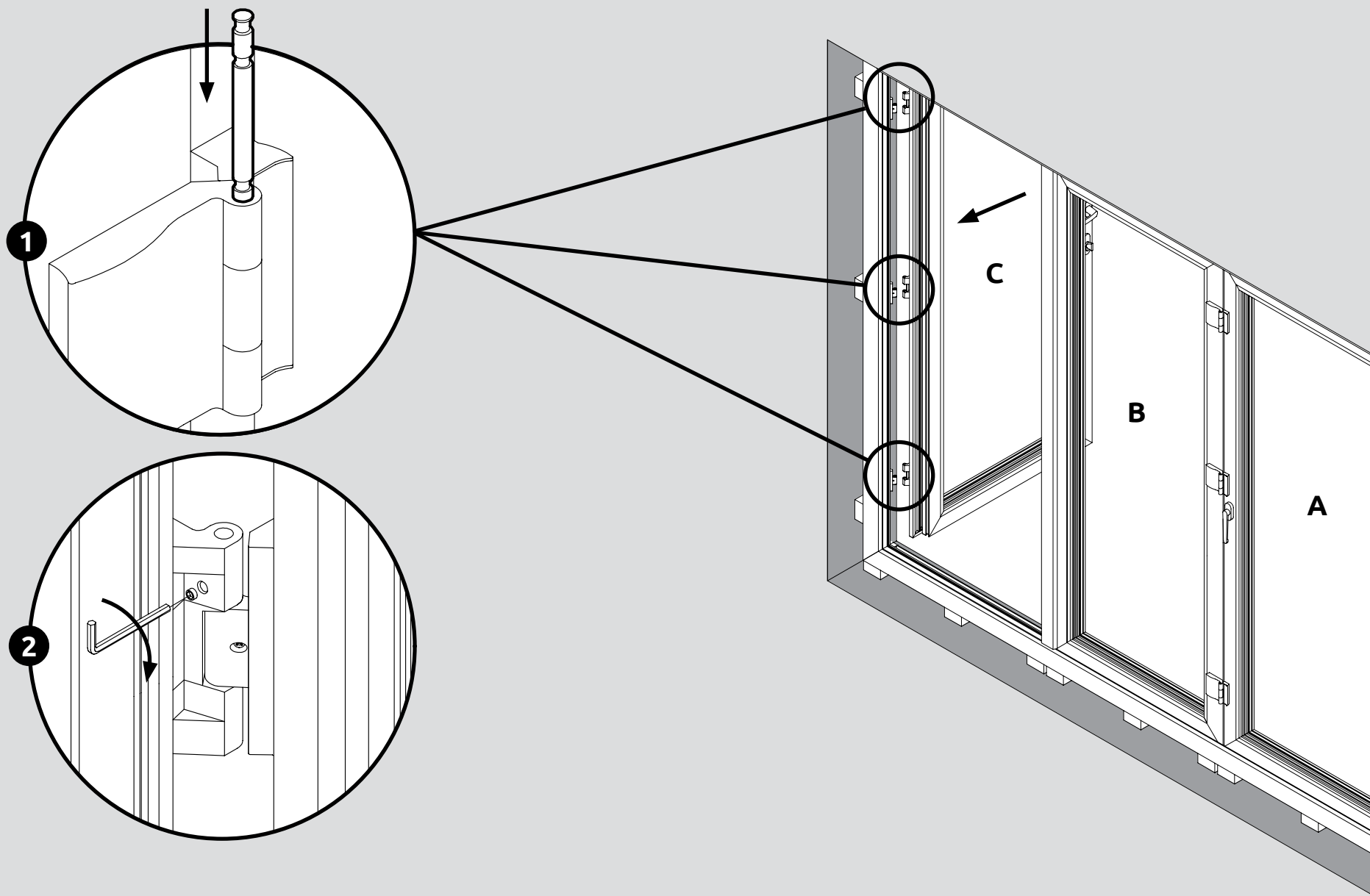
**NO** Installer rammen (hengsel type 2)  
**PL** Zamontować skrzydło (typ zawiasu 2)  
**SE** Montera bågen (gångjärn typ 2)





**DE** Montieren Sie den Flügel zurück in den Rahmen (Scharniertyp 1)  
**DK** Montering af dørrammen (hængsel type 1)  
**ENG** Install the sash (hinge type 1)

**NO** Installer rammen (hengsel type 1)  
**PL** Zamontować skrzydło (typ zawiasu 1)  
**SE** Montera bågen (gångjärn typ 1)



**DE** Montieren Sie den Flügel zurück in den Rahmen (Scharniertyp 2)  
**DK** Montering af dørrammen (hængsel type 2)  
**ENG** Install the sash (hinge type 2)

**NO** Installer rammen (hengsel type 2)  
**PL** Zamontować skrzydło (typ zawiasu 2)  
**SE** Montera bågen (gångjärn typ 2)



DE

**Abschluss und  
Kontrolle**

NO

**Avslutning**

DK

**Afsluttende  
kontrol**

PL

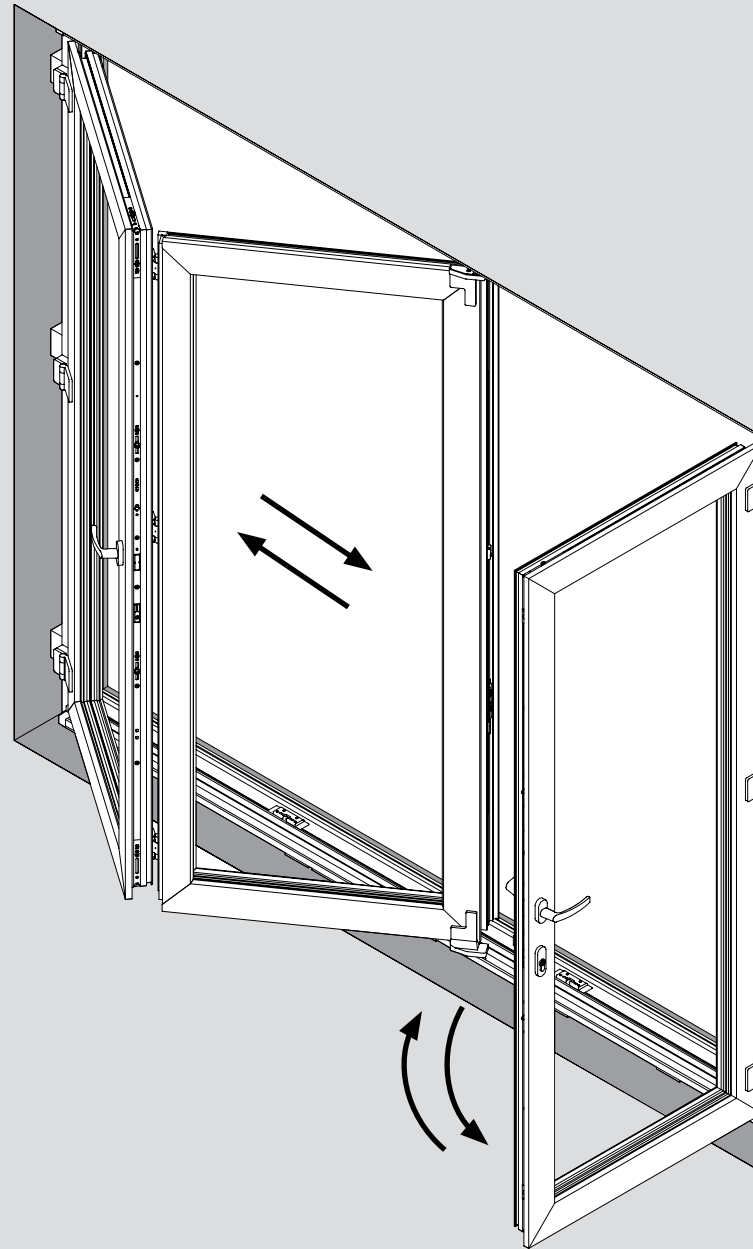
**Czynności  
wykończeniowe**

ENG

**Finishing  
operations**

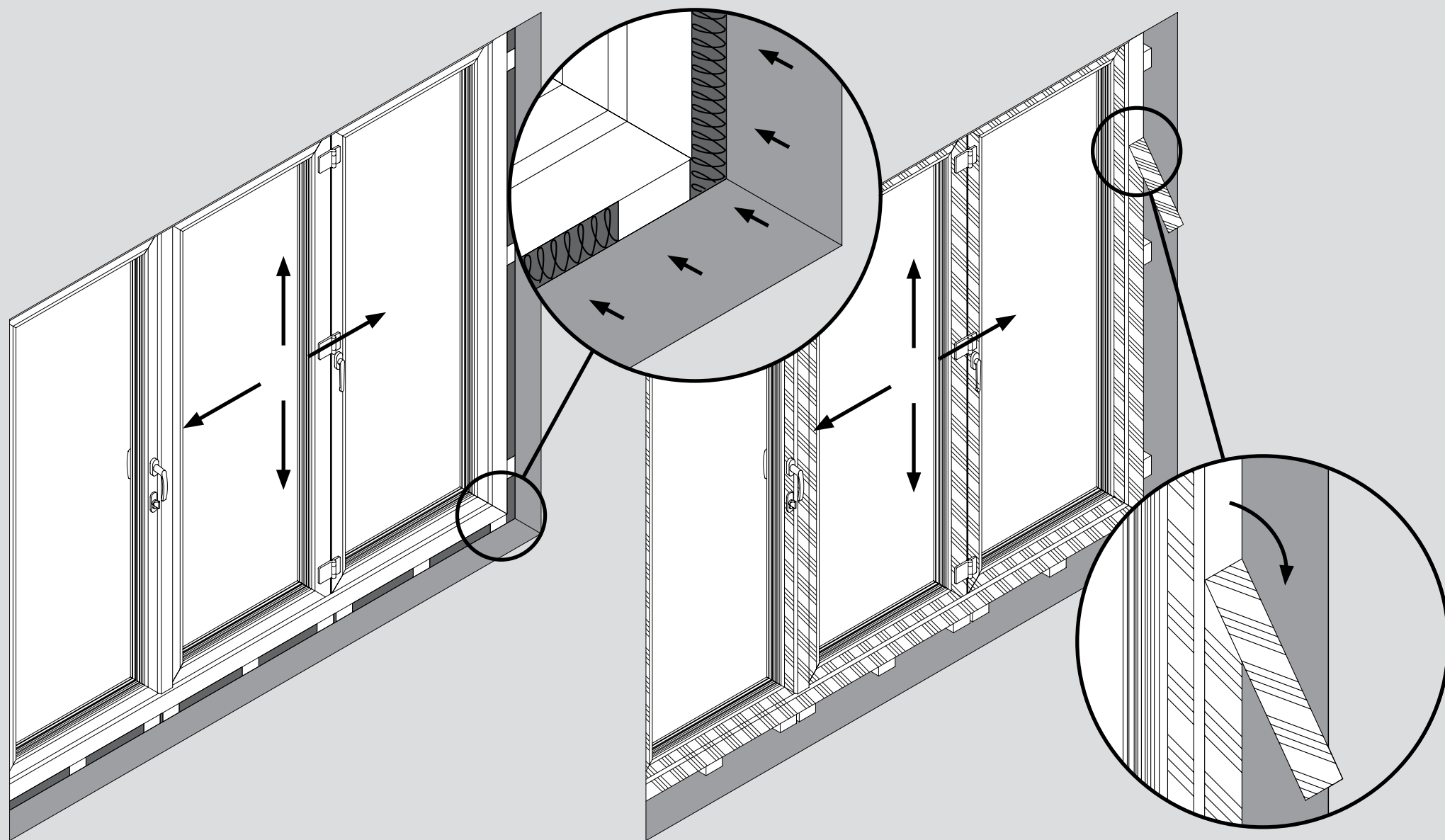
SE

**Vid avslutad  
montering**



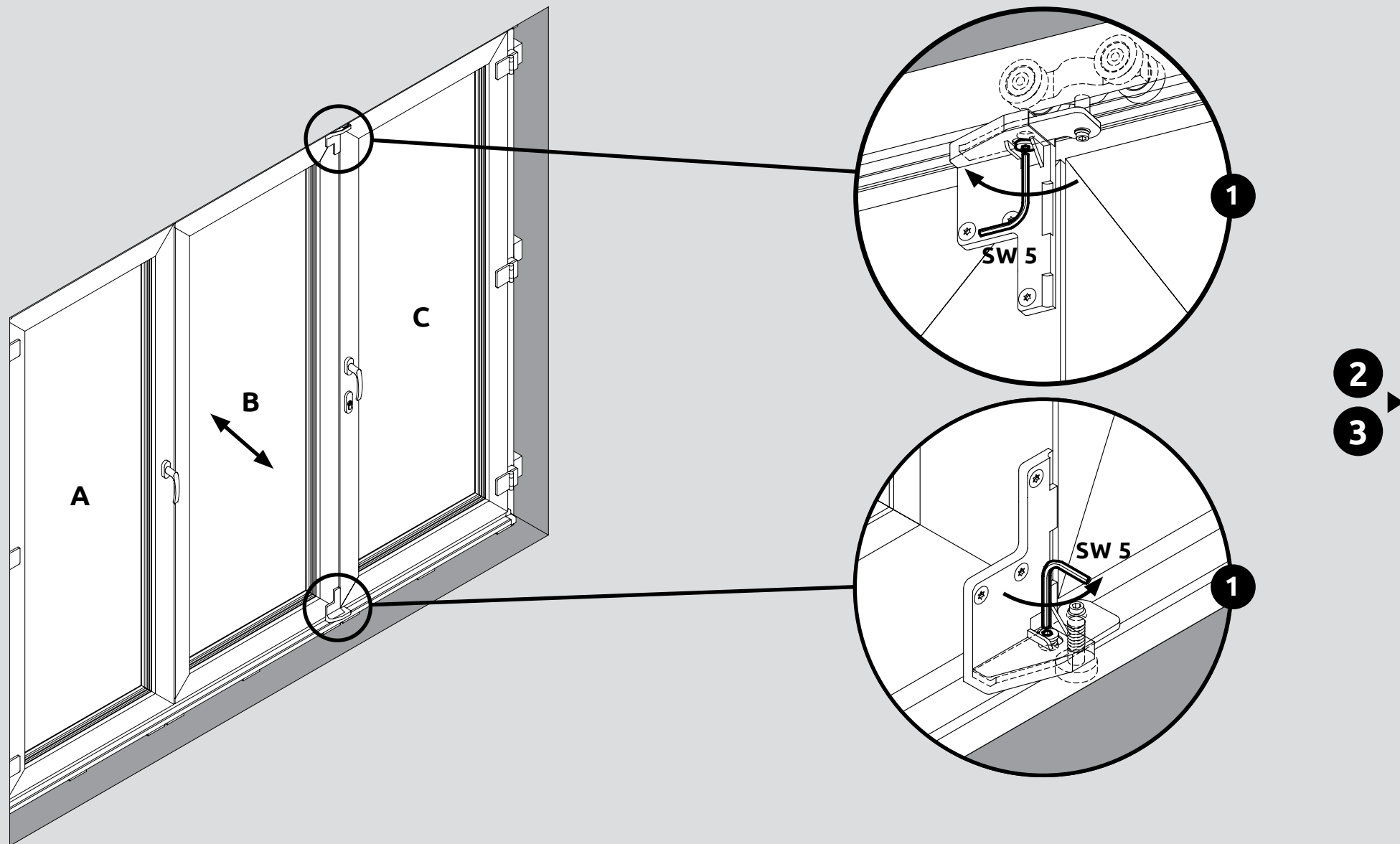
**DE** Kontrollieren Sie, dass die Tür problemfrei öffnet  
**DK** Kontrollere at elementet åbner let og problemfrit  
**ENG** Check the smoothness of opening

**NO** Kontroller at døren kan åpnes og lukkes enkelt  
**PL** Sprawdzić płynność otwarcia  
**SE** Kontrollera att dörren går att öppna enkelt



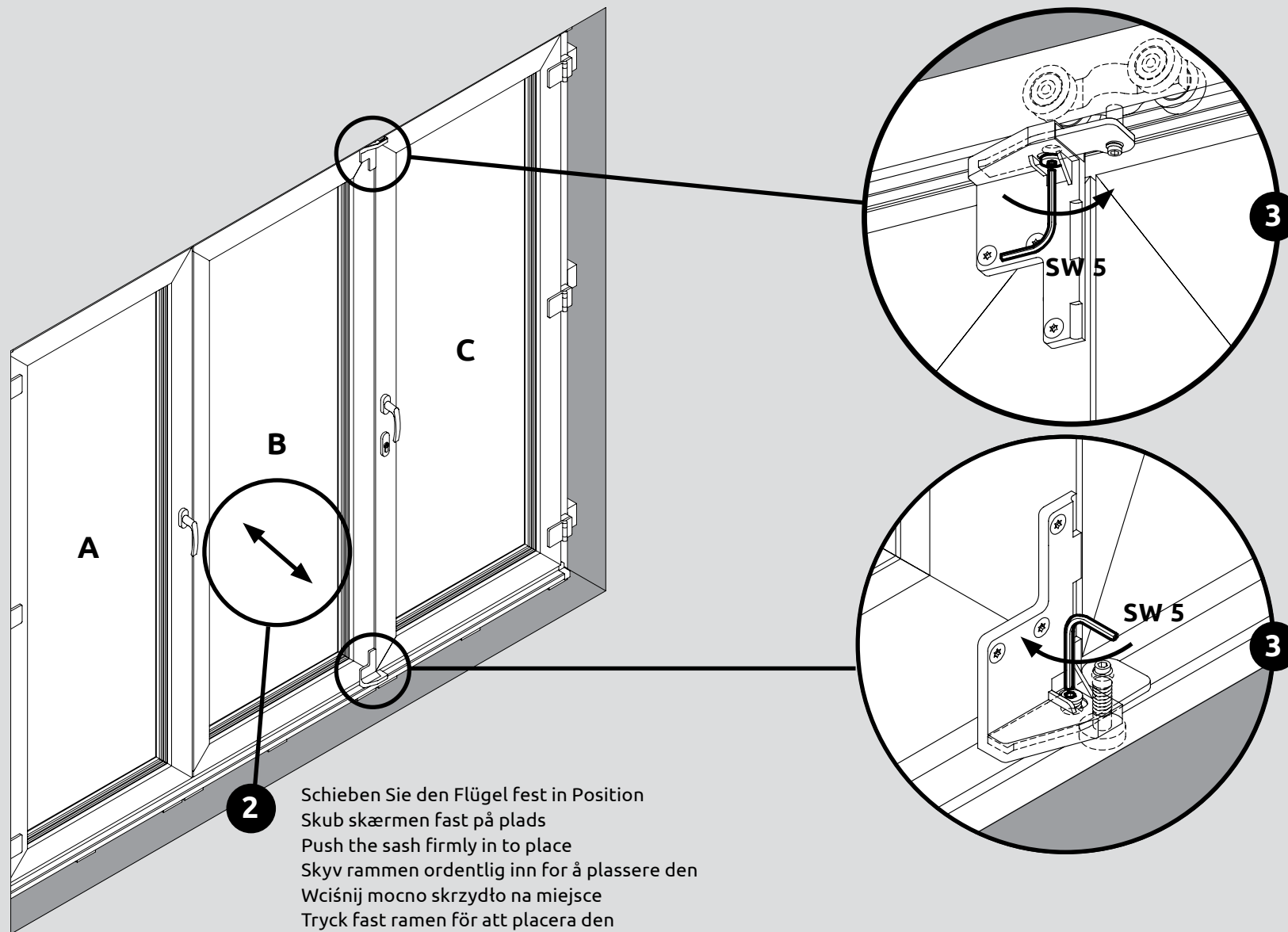
**DE** Abstand zwischen Rahmen und Wand wird verfugt und Schutzfilm entfernt  
**DK** Udvendigt fuges med egnet gummifugemasse, og beskyttelsesfilm fjernes  
**ENG** Seal the aperture edge and remove protective film

**NO** Isoler mellom vegg og karm og ta bort beskyttelsesfolien  
**PL** Uszczelnij krawędź otworu i usuń folię ochronną  
**SE** Täta noga runt dörren och ta av skyddsfilmen



**DE** Justierung der Flügelverdichtung (Scharniertyp 1)  
**DK** Juster vinduesrammen til (hængsel type 1)  
**ENG** Sash compression adjustment (hinge type 1)

**NO** Justering av rammens kompresjon (hengsel type 1)  
**PL** Regulacja docisku skrzydła (typ zawiasu 1)  
**SE** Kontrollera bågens kompression (gångjärn typ 1)



**2**

Schieben Sie den Flügel fest in Position  
 Skub skærmen fast på plads  
 Push the sash firmly in to place  
 Skyv rammen ordentlig inn for å plassere den  
 Wciśnij mocno skrzydło na miejsce  
 Tryck fast ramen för att placera den

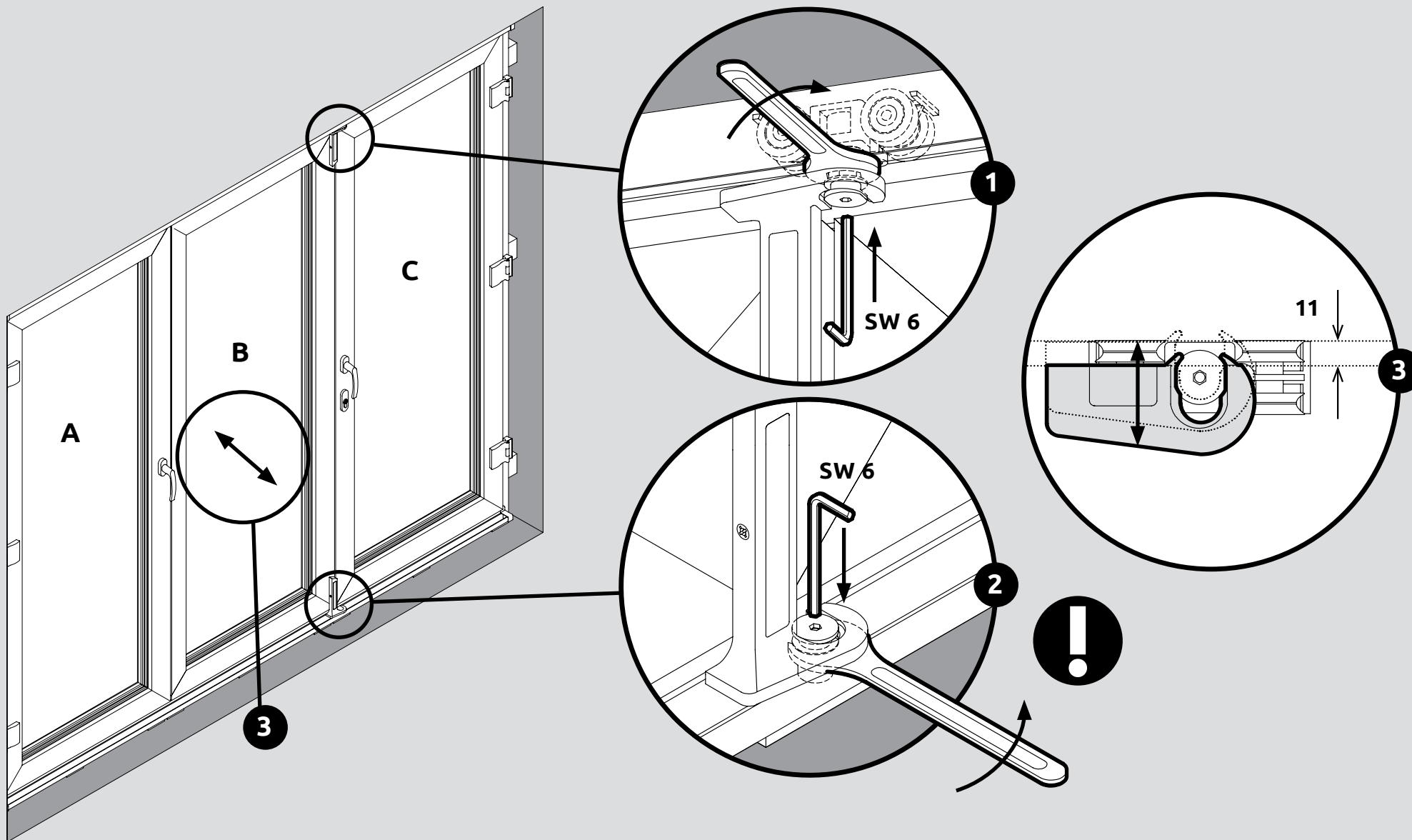
**3**

SW 5

**3**

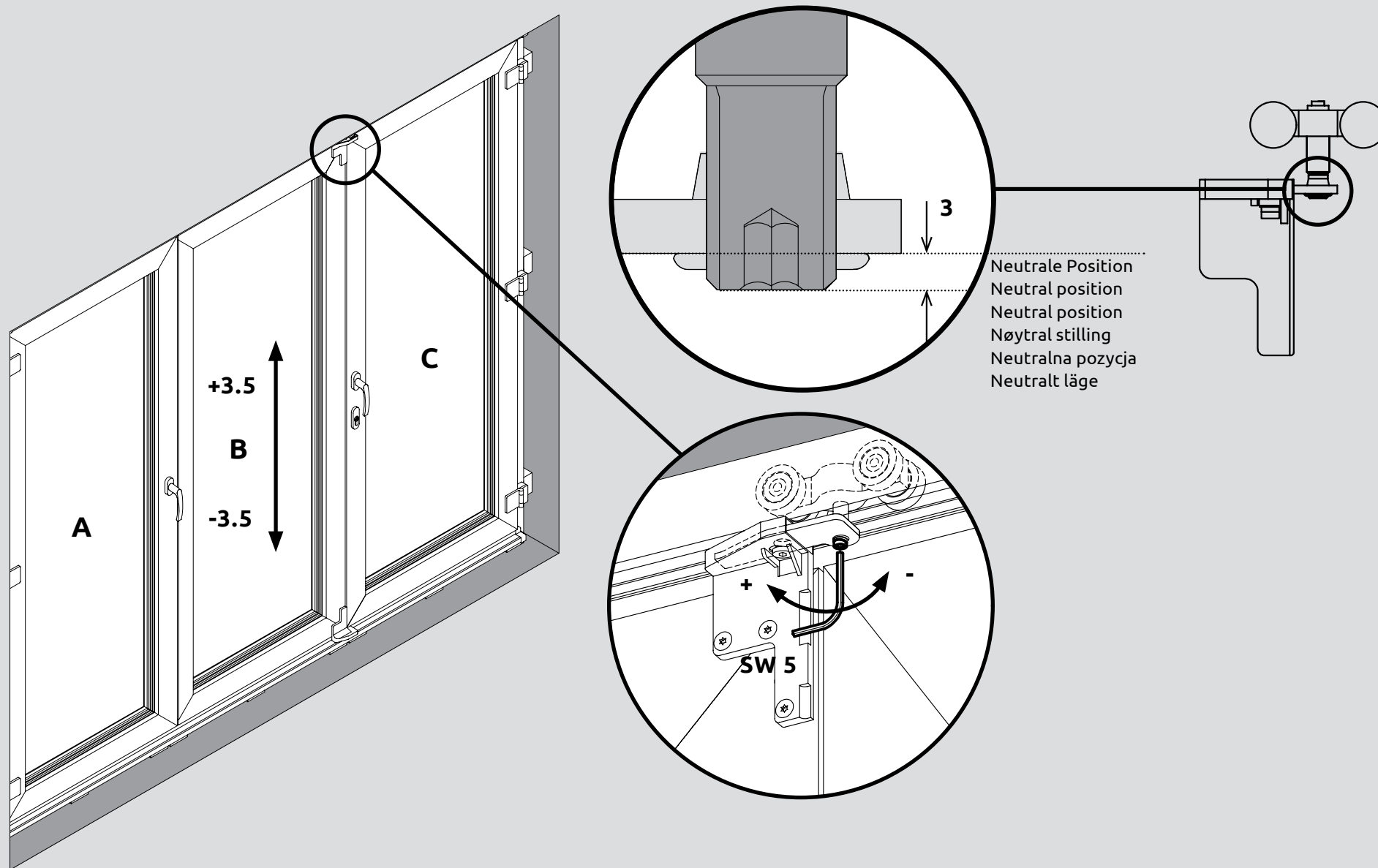
SW 5





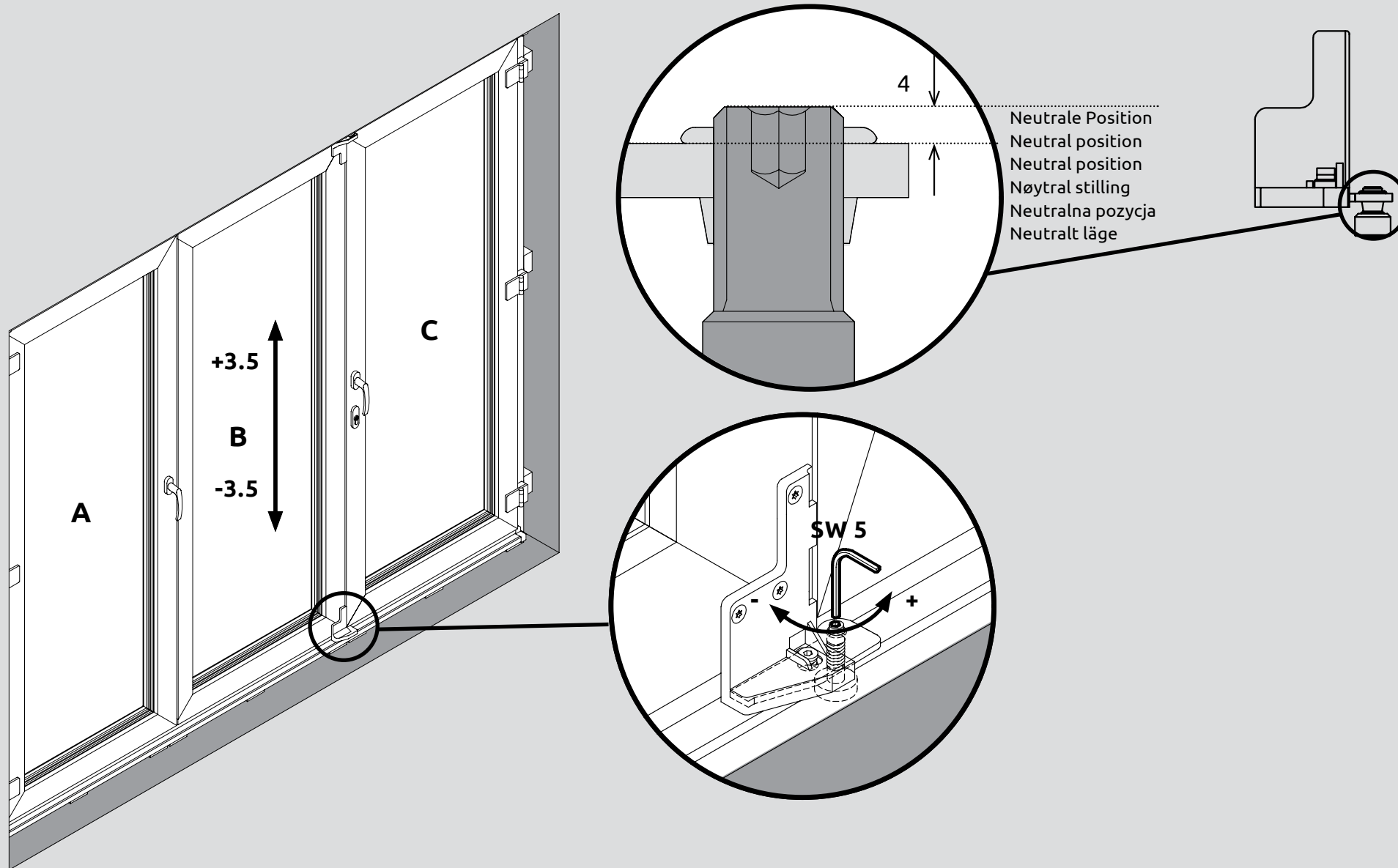
**DE** Justierung der Flügelverdichtung (Scharniertyp 2)  
**DK** Juster vinduesrammen til (hængsel type 2)  
**ENG** Sash compression adjustment (hinge type 2)

**NO** Justering av rammens kompresjon (hengsel type 2)  
**PL** Regulacja docisku skrzydła (typ zawiasu 2)  
**SE** Kontrollera bågens kompression (gångjärn typ 2)



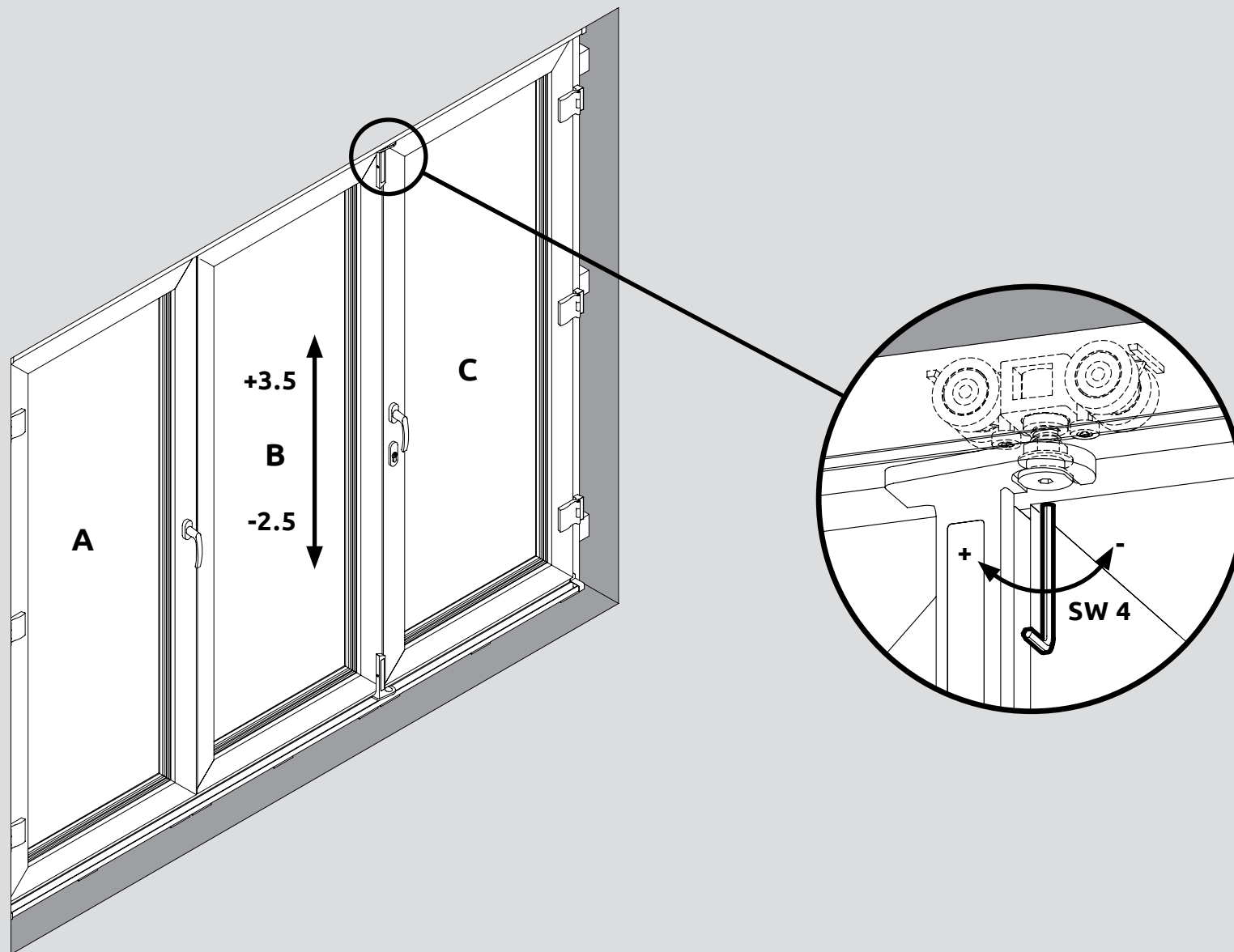
**DE** Vertikale Justierung der Flügel (Scharniertyp 1)  
**DK** Lodret justering af rammen (hængsel type 1)  
**ENG** Vertical adjustment of the sash (hinge type 1)

**NO** Vertikal justering av rammen (hengsel type 1)  
**PL** Pionowa regulacja skrzydła (typ zawiasu 1)  
**SE** Vertikal justering av bågen (gångjärn typ 1)



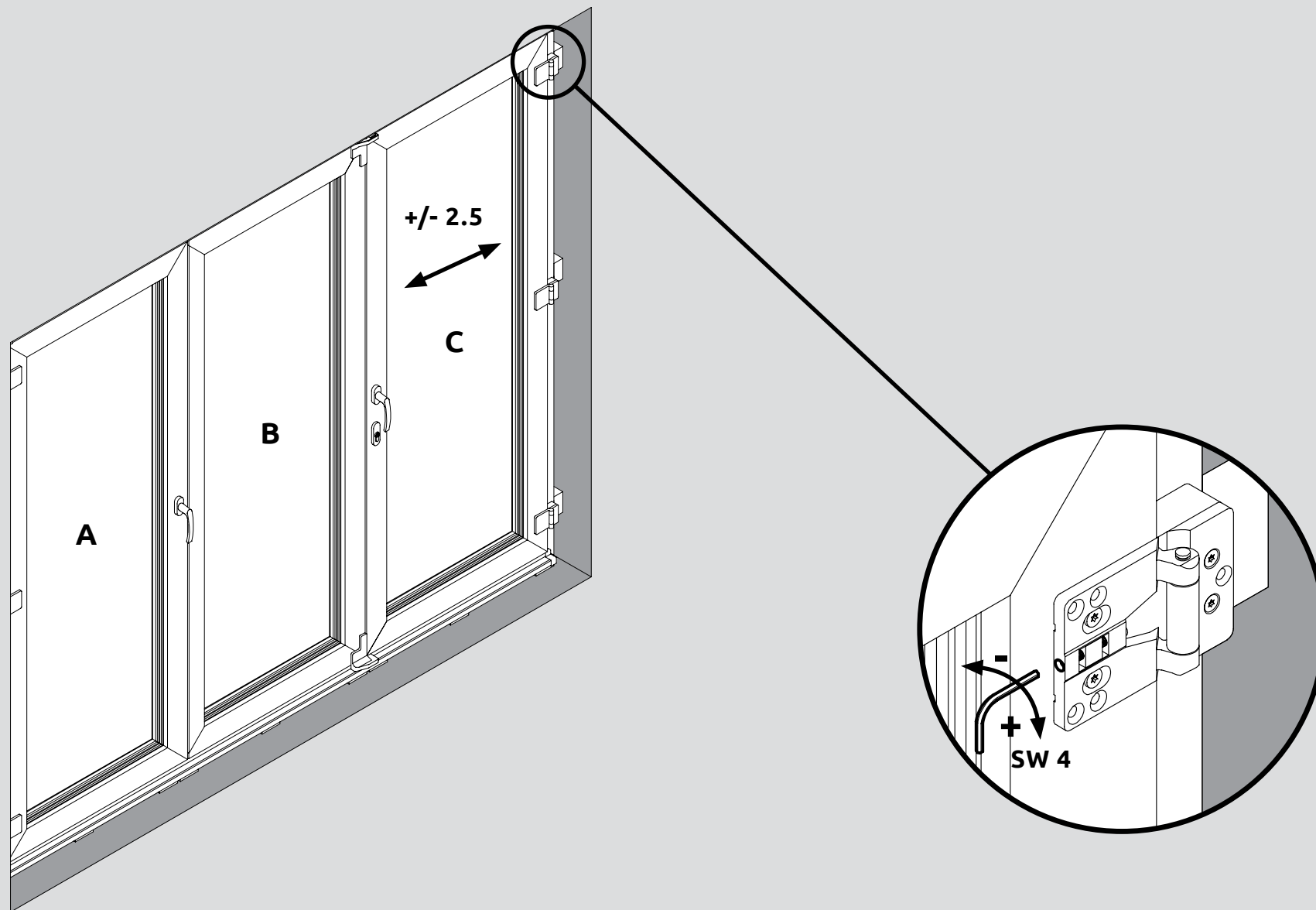
**DE** Vertikale Justierung der Flügel (Scharniertyp 1)  
**DK** Lodret justering af rammen (hængsel type 1)  
**ENG** Vertical adjustment of the sash (hinge type 1)

**NO** Vertikal justering av rammen (hengsel type 1)  
**PL** Pionowa regulacja skrzydła (typ zawiasu 1)  
**SE** Vertikal justering av bågen (gångjärn typ 1)



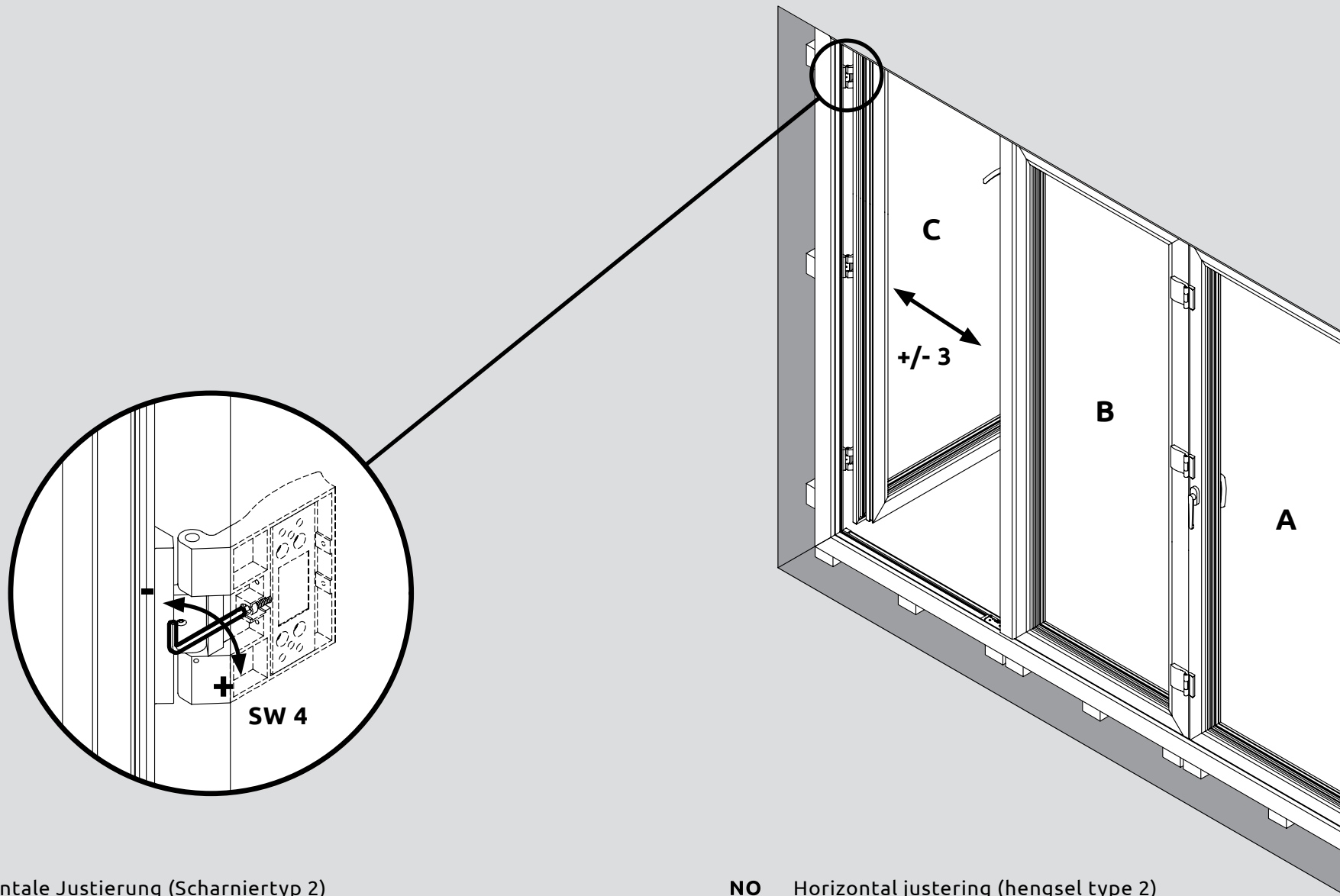
**DE** Vertikale Justierung der Flügel (Scharniertyp 2)  
**DK** Lodret justering af rammen (hængsel type 2)  
**ENG** Vertical adjustment of the sash (hinge type 2)

**NO** Vertikal justering av rammen (hengsel type 2)  
**PL** Pionowa regulacja skrzydła (typ zawiasu 2)  
**SE** Vertikal justering av bågen (gångjärn typ 2)



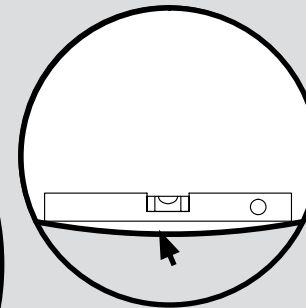
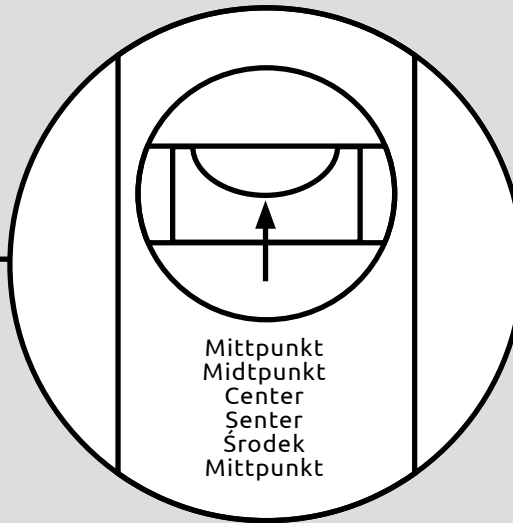
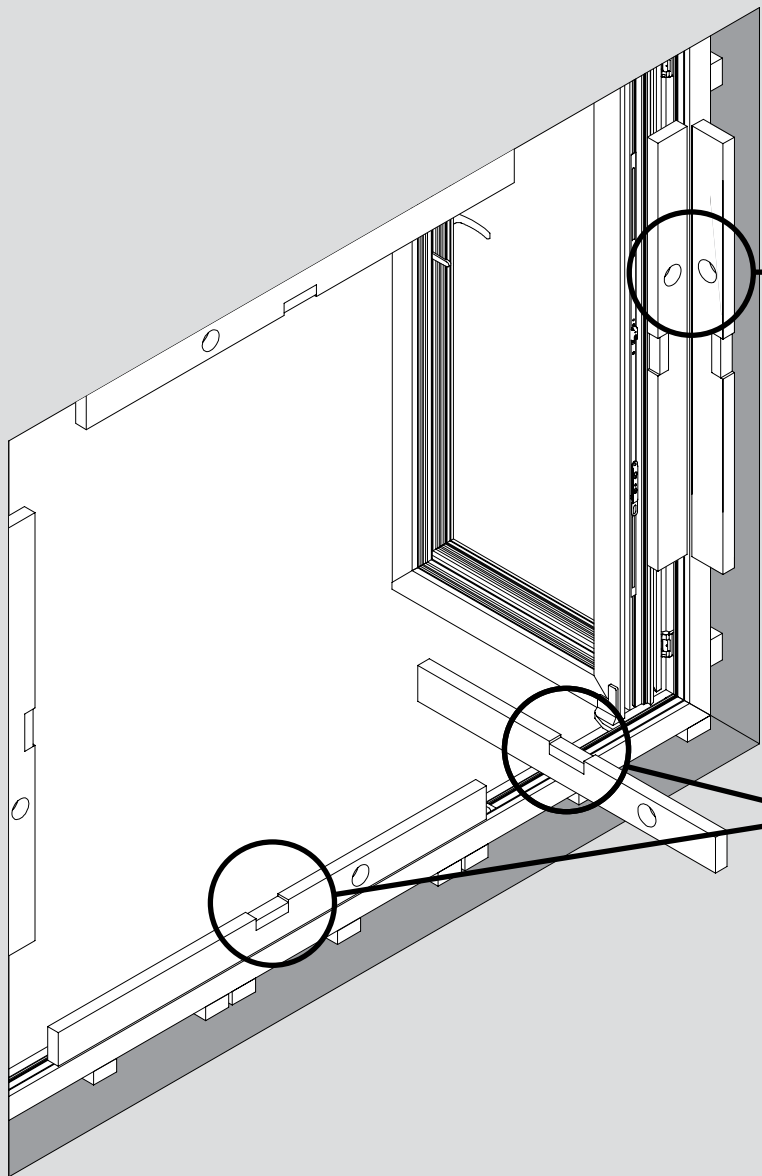
**DE** Horizontale Justierung (Scharniertyp 1)  
**DK** Horizontal justeringer (hængsel type 1)  
**ENG** Horizontal adjustment (hinge type 1)

**NO** Horizontal justering (hengsel type 1)  
**PL** Horizontalna regulacja skrzydła (typ zawiasu 1)  
**SE** Horisontell justering (gångjärn typ 1)

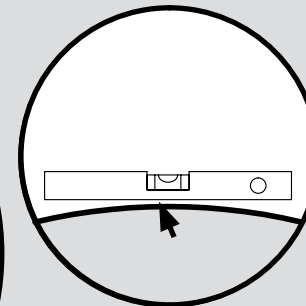
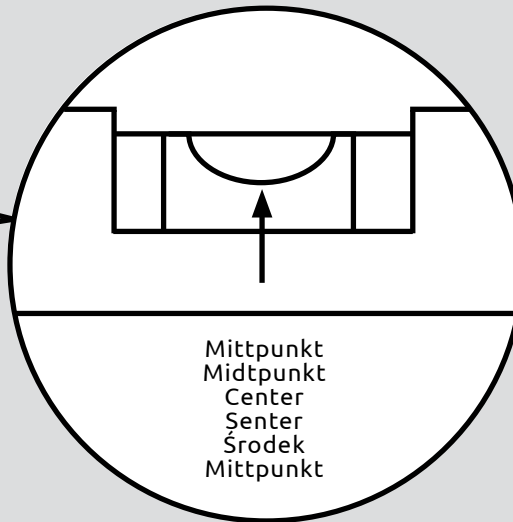


**DE** Horizontale Justierung (Scharniertyp 2)  
**DK** Horizontal justeringer (hængsel type 2)  
**ENG** Horizontal adjustment (hinge type 2)

**NO** Horizontal justering (hengsel type 2)  
**PL** Horizontalna regulacja skrzydła (typ zawiasu 2)  
**SE** Horisontell justering (gångjärn typ 2)



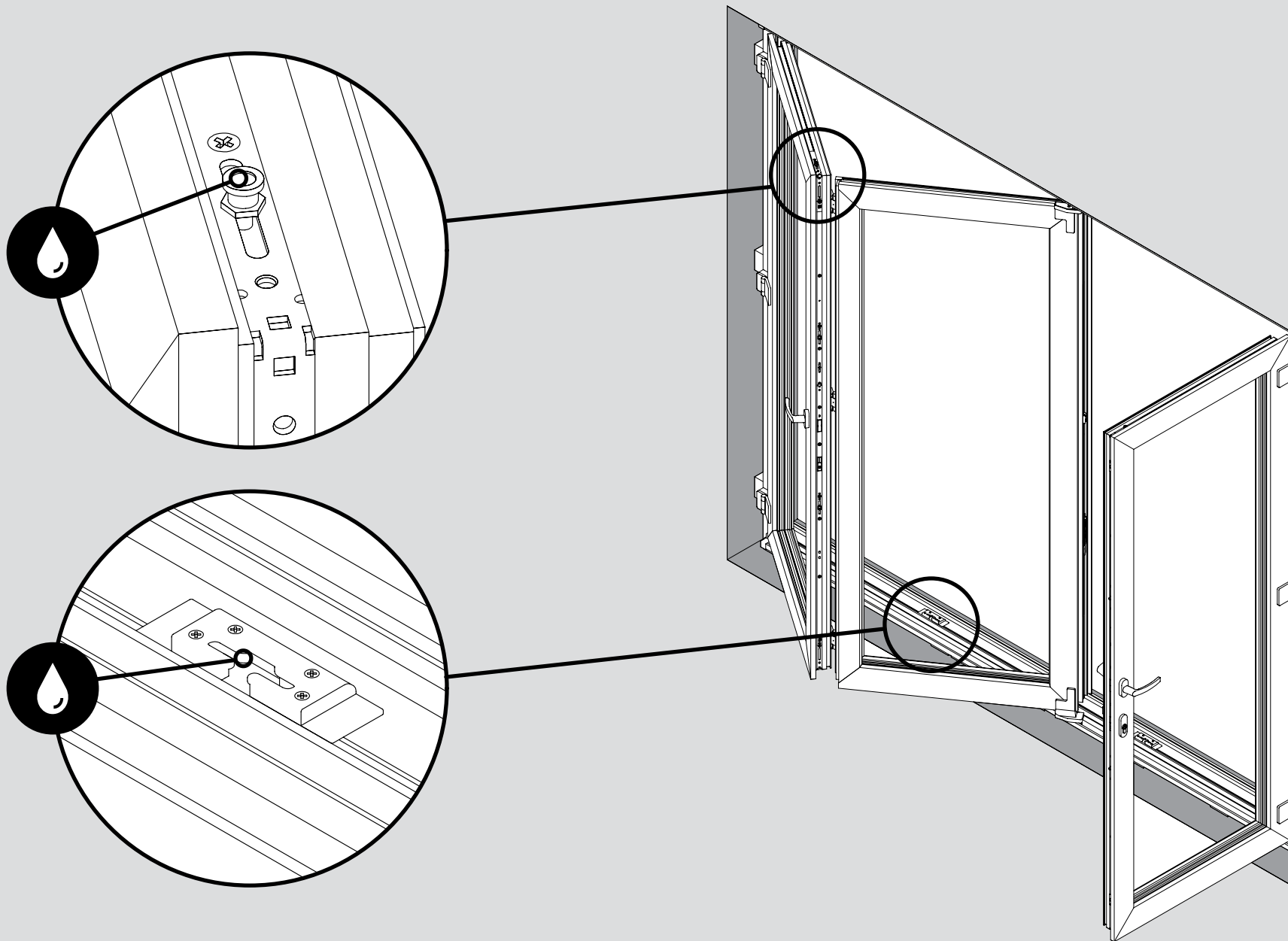
Achtung!  
OBS!  
Caution!  
OBS!  
Uwaga!  
Varning!



Max. Abweichung: 0,5 mm pro 1 Meter!  
Max afvigelse: 0,5 mm pr 1 meter!  
Max deviation: 0.5 mm per 1 meter!  
Maks avvik: 0,5 mm per 1 meter!  
Maksimalne odchylenie: 0,5 mm na 1 metr!  
Max avvikelse: 0,5 mm per 1 meter!

**DE** Kontrollieren Sie, dass der Rahmen sich nicht gebeugt hat  
**DK** Tjek at karmen ikke er deformeret  
**ENG** Check for possible frame deformations

**NO** Kontroller karmen for deformasjoner  
**PL** Sprawdź, czy nie ma żadnych zniekształceń framugi  
**SE** Kontrollera att karmen är rak



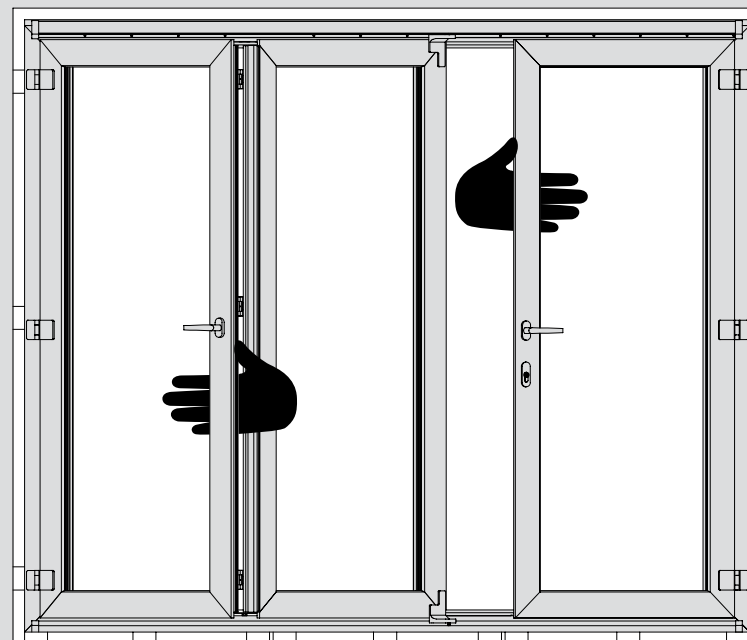
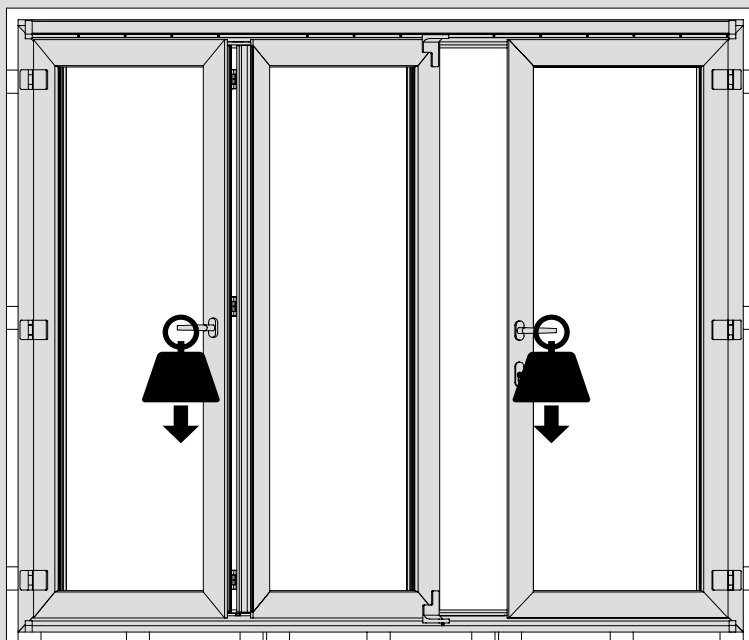
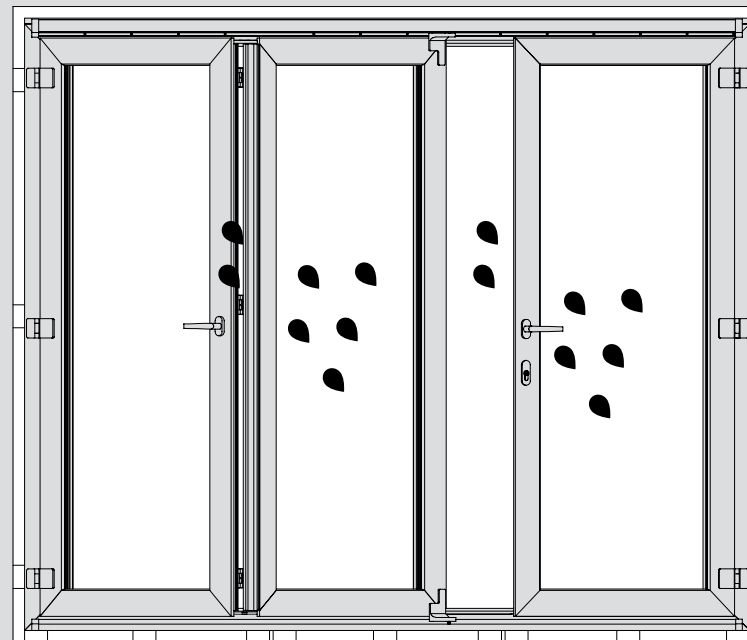
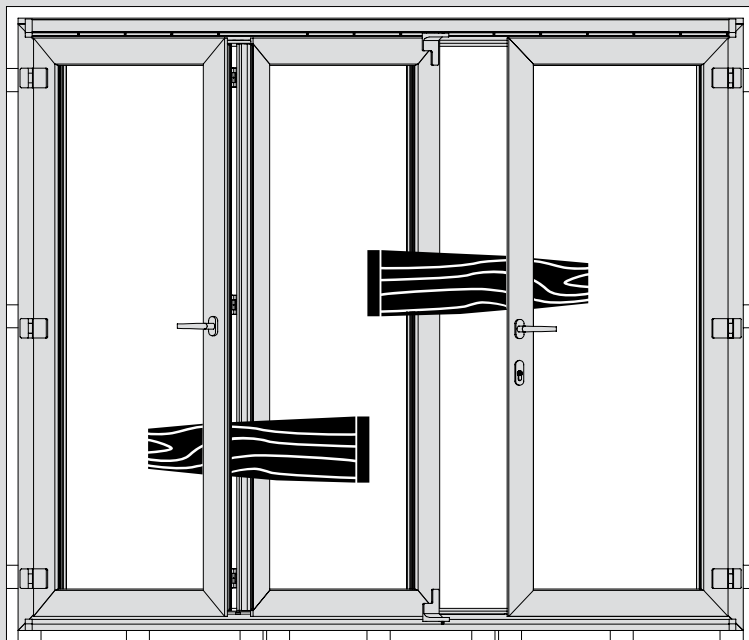
**DE** Schmierstellen  
**DK** Smørring af beslag  
**ENG** Lubrication points

**NO** Smørepunkter  
**PL** Miejsca smarowania  
**SE** Smörjpunkter





Achtung!  
OBS!  
Caution!  
OBS!  
Uwaga!  
Varning!





**DE**

Die Garantie ist nur gültig, wenn die Produkte nach dieser Anweisung montiert werden. Alle Illustrationen in dieser Bedienungsanleitung dienen der Darstellung der grundlegenden Montageprinzipien. Einzelne Eigenschaften des bestellten Produkts können von den hier gezeigten Illustrationen abweichen.

**DK**

Garantien gælder kun hvis produktet er monteret ifølge brugermanual. Alle billeder i denne brugervejledning viser hovedprincipper ved montage. Komponenter af deres bestilte produkt kan se anderledes ud.

**ENG**

The warranty only applies if the product has been installed according to this instruction. All images used in this manual are to show basic installation principles. Individual features of the ordered product may vary.

**NO**

Garanti gjelder kun om produktet har blitt montert ifølge disse instruksene. Alle bildene som er brukt i denne håndboken, skal vise grunnleggende monteringsprinsipper. Individuelle egenskaper av det bestilte produktet kan variere.

**SE**

Garantin gäller endast om produkten är installerad enligt denna monteringsanvisningen. Alla bilder i denna handbok ska visa grundläggande monteringsprinciper. Beställd produktuppsättning kan variera.

**PL**

Gwarancja obowiązuje tylko wtedy, gdy produkt został zainstalowany zgodnie z niniejszą instrukcją. Na rysunkach niniejszej instrukcji ukazano podstawowe zasady montażu. Wyposażenie zamówionego wyrobu może się różnić.

Windows built  
with care